

sports

PROGRÈS-ÉCHO



B1 Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980

Jean-Pierre Després devient le premier gagnant des 20 kilomètres de la Cavale



Gaby Dionne a remporté les honneurs de la classe des vétérans, 50 ans et plus.



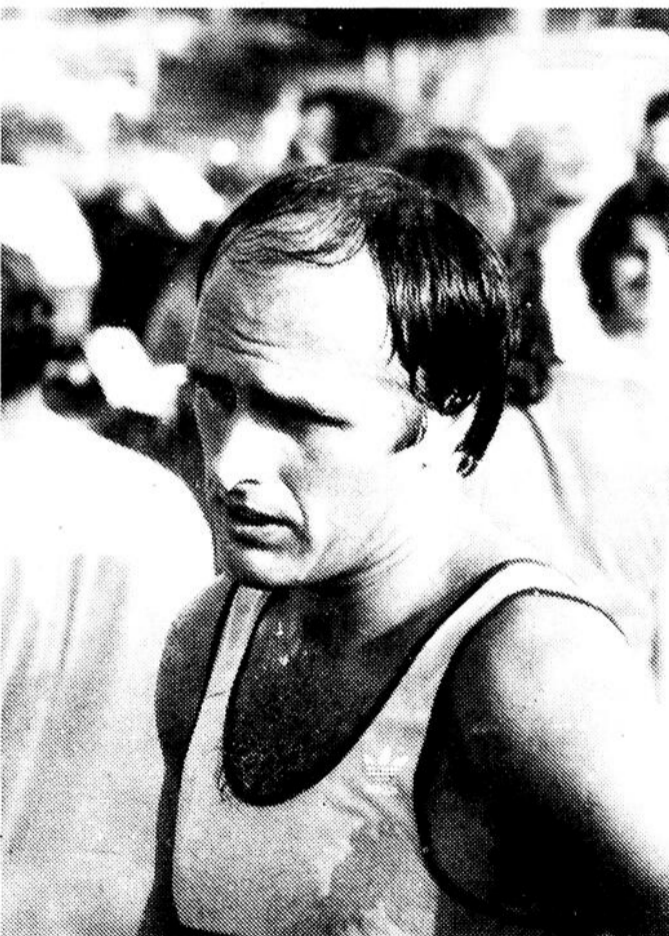
Le grand gagnant de ce marathon, Jean-Pierre Després, de Montmagny.



Le président d'honneur, Pierre Harvey, a également pris part à la course.



Réjean Pigeon, de Saint-Fabien, l'un des 97 participants au premier 20 km de la Cavale.



Robert Gagnon, de Radio-Canada Rimouski, a participé au 20 km de la Cavale.

La première présentation des 20 kilomètres de la Cavale de l'UQAR a été couronnée d'un vif succès samedi après-midi alors que 96 coureurs ont pris le départ au Bic.

Parmi ceux-ci, on notait la présence de 7 femmes. Un total de 6 catégories étaient représentées.

Dans le senior hommes, c'est Jean-Pierre Després du Club de Montmagny qui a été le grand gagnant. Il a terminé la course en 1 heure 9 minutes et 17 secondes pour devancer René Lévesque de Baie Saint-Paul et Pierre Harvey de la Cavale ci également président d'honneur de ce marathon.

Dans la catégorie junior, Normand Tremblay de Mont-Joli a devancé Jacques Morissette de Rimouski en 79 minutes et 25 secondes.

Chez les vétérans, de 40 à 50 ans, Jean-Hugues Bouchard du Club Athlétique de Sept-Îles a été le vainqueur en 80 minutes 37 secondes.

Chez les vétérans de plus de 50 ans, Gaby Dionne de la Cavale a parcouru les 20 km en 107 minutes et il a remporté la palme.

Chez les femmes, en catégorie senior, victoire de Lise Demers du Club les Parenthèses de Jonquière en

87 minutes 51 secondes, quelque 3 minutes devant Louise Martineau de la Cavale.

Toujours chez les femmes, dans la classe vétéran, Francine Tremblay, de la Cavale est la gagnante avec un temps de 118 minutes et 49 secondes.

Notons qu'il n'y avait pas de filles dans la catégorie junior, c'est-à-dire de moins de 19 ans. Parmi les 96 coureurs, il y en avait 35 de Rimouski, les autres provenant de différents clubs de la région.

Chez les hommes, les participants étaient répartis comme suit: 68 dans le senior, 9 dans le junior et 12 dans les vétérans.

Il est de mise de féliciter les organisateurs et les nombreux bénévoles pour le travail accompli qui finalement a résulté en un succès. Aux participants, le comité organisateur vous remercie de votre présence et vous dit à l'an prochain pour la 2e classique de ce 20 km de la Cavale de l'UQAR...



Ce compétiteur semble apprécier cette douche d'eau suite à la course qui s'est déroulée par une chaleur accablante...



PENTAGONE
CARREFOUR RIMOUSKI

PENTAGONE
SOUHAITE LA **BIENVENUE**
AUX ÉTUDIANTS



PENTAGONE
PLACE SAINT-LAURENT

Fin de série dramatique

Les Eperviers sablent le champagne en disposant du National en 4 parties



Les nouveaux champions des séries éliminatoires, les Eperviers de Saint-Fabien.

Les Eperviers de Saint-Fabien sont les nouveaux champions des séries éliminatoires de la ligue de baseball junior AA de l'Est du Québec. Ils ont disposé du National de Rimouski en 4 parties dans la série finale 3 de 5.

Le dénouement a été tel les plus belles pièces dramatiques du cinéma américain. Les Eperviers, devant leurs partisans plus enthousiastes que jamais dimanche après-midi, ont dû revenir de l'arrière avec deux points en fin de 8e manche pour s'assurer ce premier titre en trois ans au sein du circuit Claude Roy.

Le match final a été à l'image de toute la série. Une lutte intense entre deux belles machines de baseball, de l'agressivité, de la stratégie, de l'attaque en masse et des lanceurs qui ont dû s'affirmer à quelques occasions.

Le National a pris les devants 1-0 en 2e manche sur un coup de circuit en solo de Raymond Bérubé. Cette

avance a été portée à 2-0 quand Danny Potvin a frappé un simple et Wilson Janelle un double.

Les Eperviers ont égalisé la marque en fin de 3e quand Onil Fournier a expédié un tir du gaucher Yvan Heppell de l'autre côté de la clôture après un simple de Roger Coulombe.



Réjean Pigeon pose ici avec le président de l'équipe, Gervais Théberge (gauche) et le principal commanditaire, Jean-Paul Bélanger.

Le National a immédiatement répliqué avec deux points. Renaud Dubé a été atteint d'un tir et Bernard Duchesne a suivi avec un circuit bon pour deux points.

C'est encore la longue balle qui a résulté aux deux points suivants des Eperviers. Vallier Fournier a cogné un circuit bon pour deux points puisque Michel Michaud se retrouvait sur les buts suite à un choix de l'intérieur.

Il a fallu attendre à la 1ere manche supplémentaire pour voir une équipe croiser le marbre. Le National a pris les devants 5-4 sur des simples de Michel Francoeur, Raymond Bérubé et Sylvain Per-

reault après un retrait. Le coup de Perreault a permis à Francoeur de croiser le marbre. Sur le même jeu, Raymond Bérubé a été une proie facile pour le receveur Luc Rioux qui a reçu le relais de l'inter Onil Fournier. Et toujours sur la même séquence, Sylvain Perreault a été retiré du receveur au 3e but quand il a voulu étirer son coup jusqu'au troisième but lorsque le relais s'est effectué au marbre.

Le National menait donc 5-4 et les Eperviers se présentaient au bâton face à Benoit Rioux qui brillait depuis la 6e manche alors qu'il avait relevé le partant Heppell dans une situation précaire.

Les deux premiers frappeurs, Roger Bélanger et Francis Bellavance ont été retirés très facilement et le suivant, Luc Voyer semblait l'être aussi et tous se donnaient rendez-vous pour le lendemain soir à Rimouski pour le 5e et décisif match. Mais, surprise, Robin

Brisson, 2e but du National, ne peut contrôler la balle lorsqu'elle fait un saut quelque peu capricieux et Voyer est sauf au 1er.

L'acte 8 de ce 4e match allait par la suite fournir des émotions fortes aux centaines de personnes qui remplissaient à pleine capacité les gradins du stade de Saint-Fabien.

Roger Coulombe a frappé un simple et le point égalisateur se retrouvait ainsi au 3e but en la personne de Voyer. Il a marqué sur le coup sûr opportun de Mario Coulombe et quelques secondes plus tard, les Eperviers réglèrent le cas du National avec un simple d'Onil Fournier qui a fait marqué Roger Coulombe installé au 2e but. Les Eperviers étaient alors à 16 h 30 déclarés les nouveaux monarques de la ligue de baseball junior AA de l'Est du Québec. Ils succèdent ainsi aux Expos de Trois-Pistoles.

René Alary



Réjean Pigeon entouré de deux des vedettes du match de dimanche, Mario Coulombe, le lanceur gagnant et Onil Fournier qui a frappé le coup sûr de la victoire.



Roger Bélanger et Francis Bellavance lors du défilé qui a suivi le triomphe des Eperviers.

Le Racquetball gratuit

jusqu'à la fin d'août 1980



Racquetball
de Rimouski Inc.

723-2657
Tél.: 722-7272

Tarif spécial annuel

Adulte	\$125.00
Couple	\$200.00
Etudiant Plus de 18 ans	\$ 65.00
Moins de 18 ans	\$45.00

Tous ceux qui prennent leur carte de membre en août, vous aurez droit à 1 heure gratuite de jeu par jour.

AVIS AUX MEMBRES ACTUELS: Vous avez le privilège de renouveler votre carte de membre au même tarif que l'an passé à condition de le faire avant le 1er septembre 1980. Nous vous accorderons un crédit pour la période non-écoulée.

De plus, en renouvelant immédiatement, vous profitez d'une heure de jeu gratis par jour jusqu'au 31 août 1980.

Tout Saint-Fabien a célébré la victoire des Eperviers

Tout le village de Saint-Fabien a célébré de digne façon le triomphe de leurs héros dimanche après-midi. Pour quelque temps, la jeune troupe de Réjean Pigeon est devenue la gloire de cette petite municipalité qui a certes raison d'être fière de ses Eperviers.

Ils ont d'abord terminé au 2e rang du classement général en saison régulière avec un dossier de 18 victoires et 10 défaites. Par la suite en série, ils ont mérité six gains en sept affrontements. Ils ont disposé des Cardinaux de Rimouski en 3 parties consécutives avant de prendre la mesure du National en 4 parties.

L'un des grands responsables de cette merveilleuse saison des Eperviers est sans aucun doute Réjean Pigeon, le dévoué gérant de l'équipe. Encore lors de la finale, il a guidé les siens d'une main de maître et ses décisions lui ont donné raison. Il était naturellement très heureux suite à ce triomphe.

"Mes joueurs ont prouvé toute la saison qu'ils n'étaient pas des lâcheurs et aujourd'hui (dimanche) ils l'ont



Une photo du défilé suite à la rencontre. On peut reconnaître Réjean Pigeon et Gervais Théberge tenant le trophée.

démonstré de brillante façon" a expliqué Pigeon à travers les bouchons de bouteilles de

champagne quelques minutes après la rencontre. "Nous devons également

un gros merci à nos supporters, de loin les meilleurs de la ligue. Ils n'ont jamais cessé

de nous encourager ce qui nous a stimulé plus d'une fois" a-t-il poursuivi au moment où le un de ses joueurs l'aspergeait de champagne.

Réjean a également eu un bon mot pour ses adversaires de la finale. "En tout temps, nous avons obtenu le respect du National et de toutes les équipes de la ligue. Tous ont joué fair play et nous ont servi le meilleur d'eux-mêmes" a-t-il dit.

Le président de l'équipe, Gervais Théberge, n'a eu qu'un commentaire lorsque nous lui avons demandé ses impressions et il voulait tout dire. "Extraordinaire" a-t-il lancé au centre de festivités qui ont certes dur plusieurs heures.

Dans toute victoire de cette importance, tous les palliers de l'organisation ont leur mot à dire. C'est le cas pour Jean-Paul Bélanger, le principal commanditaire de l'équipe à qui Pigeon et ses joueurs désirent dire merci.

Nous avons réussi à retrouver Réjean Pigeon dans un brouhaha indescriptible alors que les partisans avaient envahi le

terrain. Ce dernier a qualifié la performance du jeune droitier Bruno Fournier de fait tournant dans la série. Fournier est venu battre le National 4-1 à Rimouski jeudi dernier pour permettre aux Eperviers de prendre l'avance 2-1 dans la série. "C'est lui qui nous a propulsé vers cette victoire en finale. Sa performance a été le point tournant de la série" affirme Pigeon. Ils est toutefois évident que dans une telle série, tous les éléments doivent participer pour espérer gagner. Et c'est justement ce qui s'est produit dans le camp des Eperviers, de ce qui rend ce triomphe encore plus exceptionnel.

Jusqu'au père de Luc Voyer qui est sorti de l'hôpital dimanche matin pour venir assister au match et voir évoluer son garçon. Le soir même, il retournait à l'hôpital mais il venait de faire la preuve que les Eperviers, c'est une grande famille où chacun des membres a eu son mot à dire...

René Alary

"La série s'est jouée au premier match"

Marc-André Gagnon

L'instructeur-chef du National de Rimouski était évidemment un homme déçu suite à l'élimination des siens face aux Eperviers de Saint-Fabien dans le 4e match de la série finale 3 de 5. Marc-André Gagnon se dit toutefois très satisfait de sa 1ère campagne à la barre du National junior.

"Nous avons tout de même remporté les honneurs du championnat de la saison régulière et il n'y a pas un gars qui est déçu de sa saison. C'est sûrement malheureux d'avoir perdu mais nous avons commis

quelques erreurs de jugement qui ont fait pencher la balance" explique Marc-André.

"Il ne faut pas oublier que nous avons perdu contre une excellente équipe qui a terminé au 2e rang dans la ligue. Leurs lanceurs ont excellé et ils ont frappé à temps. Voilà tout" poursuit-il.

Pour Gagnon, la série s'est jouée dans le premier match. "Nous avons laissé filer une avance de 5-0 et une autre de 7-4. Avec notre victoire le lendemain à Saint-Fabien, nous aurions

mené la série 2 à 0. Cette défaite à domicile lundi dernier fut le point tournant. Les Eperviers ont pris le momentum à ce moment" dit-il.

Quant à son avenir dans le baseball, il y pensera seulement après les fêtes. "Je commence ma saison de hockey cette semaine et le

baseball est oublié pour quelques mois. Au début de l'année 1981, je ferai connaître ma décision et pas avant" termine-t-il. On sait qu'il est l'entraîneur-chef du Sparak midget de la ligue de développement de la rive-sud.

René Alary



Au centre, les deux instructeurs se donnent la main suite à la rencontre de dimanche.



722-4577
722-4578

Gaston Belzile

Courtier d'assurances générales
Vie - Auto - Incendie
Resp. civile



168 St-Germain Est.
Suite 101 Rimouski

DICKNER INC. EST MAINTENANT DÉPOSITAIRE D'UN PLUS VASTE CHOIX DE TREUILS (WINCH) ET D'ACCESSOIRES. VENEZ LES VOIR...



VR-192
12 volts
capacité 3,500 lbs



Fulton T-2000
capacité 2,000 lbs



PM-2000
12 volts
capacité 750 lbs



Cordes de nylon
capacité 28,300
et 33,600 lbs.

Nous pouvons vous fournir aussi des "TreUILS" (winch) P.T.O. ou hydrauliques, capacité de 2,000 lbs à 100,000 lbs



Dickner

559, Lausanne, Rimouski
Tél.:(418) 723-7936



H-120
110 volts
capacité 1,000 lbs



Big 8
12 volts
capacité 8,000 lbs

Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980

Le Blaireau est champion



Les gagnants des séries: le Blaireau



Le Guy Mercier Excavation s'est incliné en finale face au Blaireau

Le Blaireau a remporté les honneurs de la série finale de la ligue de balle molle des 4 en vertu d'une victoire de 7-3 face au Guy Mercier Excavation dans le 5e et décisif match de la série.

Rappelons que le Blaireau avait remporté les deux premiers matches de la série avant de voir le Guy Mercier remonter la pente avec deux victoires la semaine dernière. Ces gains sont survenus aux pointages de 8-3 lundi soir (le 18) et 7-5 deux jours plus tard. Aux deux occasions, Yvan Dionne a eu le meilleur sur Daniel Lacasse.

Lundi, lors du match décisif, le Blaireau a profité d'une erreur en début de 4e manche pour briser l'égalité de 3-3 et filer vers la victoire. Les gagnants ont rajouté 2 points en 5e et un autre en 7e compléter la marque.

Le Blaireau avait pris les devants 3-0 lors des trois premières manches, mais, à leur 3e tour au bâton, en fin de 3e manche, le Guy Mercier Excavation a inscrit trois points sur deux coups sûrs et trois erreurs de l'adversaire.

Le lanceur gagnant a été Daniel Lacasse. Sa fiche en série est donc de 6-2. Le perdant fut Yvan Dionne qui voit sa fiche des séries d'après saison glisser à 4 gains et 3 défaites.

Du côté de l'attaque, Claude Dubé a frappé un double et un triple bon pour trois points et il a été le meilleur à la plaque.

Baseball senior

Les As nivèlent la série par un gain facile de 14-2

★ Tigres en finale

Les As de Rimouski ont évité l'élimination dimanche soir à Saint-Fabien quand ils ont humilié les Polaris de l'endroit 14-2 dans le 4e match de la série demi-finale A 3 de 5. La série est maintenant égale 2-2 et le 5e match était présenté hier soir, mardi au complexe sportif.

Dimanche, Claude Corbin a été le lanceur gagnant et Réginald Gagnon, le perdant. Camille Oullet a frappé 3 en 5 pour les As tandis que René Dubé y allait de deux coups sûrs en 5 présences au bâton. Pour les Polaris, Marc Caron fut le meilleur avec 2 en 3.

Mardi dernier, les As étaient venus à un cheveu de subir l'élimination quand ils sont revenus de l'arrière avec deux points en fin de 7e manche et ce, après deux retraits face à Yves Drapeau pour l'emporter 2-1.

Dans l'autre série, les Tigres ont accédé à la finale en vertu d'une victoire de 2-1 sur les Braves de Sainte-Blandine dans le 3e match de la série présenté mercredi dernier au complexe. Les Tigres balaient donc la série en 3 parties. Michel Lepage a été le lanceur gagnant de ce 3e match.

Il est possible que la série finale débute ce soir mercredi au complexe sportif. Par la suite, le tout se poursuivra au cours de la fin de semaine.

René Alary

C'EST A CHACUN DE NOUS D'Y VOIR

L'ENVIRONNEMENT C'EST A TOUT L'MONDE!

Les clubs 4H du Québec

Au niveau des performances individuelles, soulignons les 8 retraits au bâton du lanceur gagnant, Daniel Lacasse. Egalement, il y a eu un attrapé spectaculaire de Marcel Thibault du Blaireau sur une balle frappée par Claude Rioux. Ce jeu a été l'un des faits saillants car à ce

moment, le Guy Mercier menaçait.

Le Blaireau succède donc au Guy Mercier qui avait remporté les honneurs des séries l'an dernier. On se rappelle également que le Guy Mercier a coiffé le titre en saison régulière cette saison.

René Alary

LE TENNIS À RIMOUSKI

un sport vraiment accessible!



A tous les amateurs de tennis anciens et nouveaux, la nouvelle saison débute le 1er septembre, inscrivez-vous dès maintenant en profitant de nos taux très avantageux.

TARIF D'ABONNEMENT ANNUEL:

Septembre 80 à Août 81

	RÉSIDENT	NON-RÉSIDENT
Adulte (Homme & femme)	\$80.00	\$100.00
Couple	130.00	155.00
Carte familiale	180.00	230.00
Etudiant	40.00	45.00
Junior (moins de 18 ans)	30.00	35.00

Cours d'initiation ou de perfectionnement individuels ou en groupe, pour joueurs de tous niveaux.

Pour renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à nous appeler ou à venir nous rencontrer.

Les Tennis de Rimouski Inc.
416 Avenue Rouleau
Rimouski
724-3269
724-3270

QUILLES AVIS AUX INTERESSES

Tous les présidents de ligues ou les responsables d'équipes qui désirent évoluer sur les allées de quilles du Centre Civique sont priés de communiquer le plus tôt possible avec Diane ou Florent Vézina.

Tél.: Salle de quilles 724-7107
Résidence 723-1305

P.S. La salle de quilles ouvrira ses portes le mardi 2 septembre 1979.

BIENVENUE A TOUS

Le premier Pro-Presse est couronné d'un vif succès

Le premier tournoi de golf des Journalistes sportifs de Rimouski a été couronné d'un vif succès vendredi dernier au Club de Golf du Bic.

La température s'y prêtant, les 56 golfeurs inscrits se sont amusés fermement dans une compétition avant tout amicale regroupant différents

intervenants du sport local. Outre la présence des journalistes, on remarquait la participation de commanditaires, représentants du Service des

filles Anne l'a conduit dans le "caddy-car". On sait que Vic, avant d'être contraint à l'inactivité en raison de la maladie, était un des plus fidèles golfeurs au Bic et ce retour de vendredi dernier signifiait sans doute beaucoup pour lui.

Résultats
C'est Roger Boudreau qui a obtenu le meilleur pointage brut avec 76, un coup de moins que Camille Ouellet. Chez les professionnels, Bill Guilbault a joué 71 pour devancer Maurice Lablanc du Bic qui a roulé un 78. Aux pointages nets (système atlantique), la victoire est celle de Pierre-Paul Chouinard de Mont-Joli. Il a devancé Réjean Pigeon et l'auteur de ces lignes. De nombreux autres prix furent attribués lors de la soirée sociale qui a suivie. Sacs de voyage O'Keefe, cartes de faveur au Racquetball, médailles furent distribués. Les principaux commanditaires étaient, outre O'Keefe, la Laiterie Pasteur et la Brasette



Jean-Yves Lebel a réussi un trou d'un coup et pour son exploit, il reçoit des mains de Roland Durenceau, un parapluie Rallye.



Vic Corbin, le président d'honneur du premier Pro-Presse reçoit une plaquette souvenir des mains d'Hugues Albert, l'un des responsables de l'événement. A gauche, Claude Couture.



Ernie Wells a été choisi le joueur le plus honnête suite à sa carte de 115. Hugues Albert le décore d'une casquette.

Loisirs, responsables de ligues ou d'équipes, représentants de magasins de sport etc. Ainsi pour la première fois et cela principalement en raison du travail d'Hugues Albert, le principal organisateur, plusieurs gens du sport à Rimouski se sont retrouvés sur le même terrain de golf dans un tournoi de 18 trous où prix et cadeaux étaient à l'enjeu.

Vic Corbin
Le comité organisateur a vu juste en offrant à Vic Corbin, le poste de président d'honneur de ce premier pro-presse. L'ami Vic a passé une bonne partie de la journée au Club où il a d'ailleurs suivi son fils André qui composait un foursome en compagnie de Paul Parent, Normand Vézina et Gilles Boudreau. Sa



Le Foursome le plus rigolo: Claude Desshesne, Réjean Pigeon (en bas), Michael Schmouth et l'inimitable Michel Ross. Derrière, Pierre-Paul d'Anjou qui leur a remis quelques souvenirs dont chacun un billet pour un match des Nordiques de Québec.

STEINBERG

DES AUBAINES DE RETOUR À L'ÉCOLE!

CAHIER D'EXERCICES POT DE 4	.79	FEUILLES MOBILES POT DE 200	1.09
COUVERTURES POUR DOCUMENTS POT DE 5	.89	CAHIER WILD WONDERFUL RELIURE SPIRALE PIÈCE	.79
CRAYONS DE COULEUR PRISMACOLOR POT DE 12	3.99	BOÎTE À LUNCH AVEC BOUTEILLE ISOTHERME, MODÈLES AU CHOIX PIÈCE	3.99
CLASSEUR 1" PRÉLUDE PIÈCE	2.59		

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980

Un point final à la saison 1980...



Les Braves des instructeurs Marc Ouellet, Claude Côté et Wilson Janelle ont disposé des Optimistes en finale catégorie moustique.



Les Optimistes pee-wee ont livré une chaude lutte aux Braves mais ont dû s'incliner en 5 parties.



Les Optimistes moustique ont été battus en finale en trois parties consécutives.



Les Braves pee-wee A, champions des séries éliminatoires et également du calendrier régulier.

Les activités de la saison 1980 du baseball mineur ont pris fin en fin de semaine dernière. Tout s'est déroulé normalement et, à l'exception de la représentativité au championnat régional, on peut affirmer que la saison fut une réussite.

En catégorie moustique B, les gagnants sont les Cardinaux de l'instructeur Daniel Doucet. Dans le moustique A, dans une série finale excitante au possible, les Braves des instructeurs Marc Ouellet

et Claude Côté ont disposé des Optimistes de Stéphane Lepage et Allen Hogg en trois parties consécutives mais deux d'entre elles ont été décidées par la marge d'un point.

En catégorie pee-wee A, les Braves et les Optimistes se sont livrés une lutte très intense qui s'est terminée en faveur des Braves en 5 par-

ties. Eric Fournier a signé les trois victoires des Braves et Jean-François Laplante, les deux des Optimistes. Dans le bantam, les Braves de Raoul Saint-Laurent ont disposé des Royaux de Ronald Perreault en 5 parties en l'emportant 8-4 samedi matin. Les Braves avaient terminé en tête une partie devant les mêmes Royaux. Finalement, dans le midget,

le National de Rimouski a remporté le championnat de la saison régulière en allant battre les Mooses de Matane deux fois samedi dernier à Matane. Dans le premier match, Bernard Duchesne a mâté les Mooses 2-1 tandis que dans le second, Daniel Heppell en a fait autant 1-0. A noter qu'il n'y a pas de séries dans le midget.

René Alary

CTR répare aussi les freins et la suspension.



Oui, CTR a, dans la plupart de ses succursales, des techniciens experts en réparation de la suspension et des freins. Saviez-vous ça?

CTR, c'est beaucoup plus qu'un supercentre du pneu.



SERVICE DE PNEUS CTR LTÉE
BRIDGESTONE • FIRESTONE • MICHELIN

465' boul. St-Germain, Rimouski. 723-1241 • 374 Témiscouata, Rivière-du-Loup. 862-2011

Ce soir

Remise des trophées

C'est ce soir, mercredi, à compter de 19 h 30 au Centre Civique de Rimouski qu'aura lieu la soirée remise de trophées de l'association du Baseball Mineur de Rimouski.

A cette occasion, les différentes équipes championnes seront honorées alors qu'elles recevront leurs trophées emblématiques. Egalement, les jeunes de l'école de baseball et de catégorie moustique qui ont le mieux fait à la course sur les buts recevront des prix.

Sera également connu le choix du joueur par excellence du baseball mineur. On se rappellera que Michel Létourneau, alors avec les 66 midget, avait été le récipiendaire l'an dernier.

Les fêtes du 5e anniversaire du club de Voile du Lac Saint-Mathieu



Les amateurs de voile ont couronné de belle façon la saison 1980 de régates en fin de semaine au Lac Saint-Mathieu. Par une température idéale, une vingtaine de participants y courraient simultanément la régate du 5e anniversaire du Club commandité par O'Keefe, la régate Samson Bélair et le championnat du Club. Un total de 5 courses ont été présentées sous un soleil

radieux et avec un vent de 4 à 5 noeuds. Dans la classe Optimiste, Bruno Pérodeau, Michel Vignola et Martin Lafontaine se sont classés respectivement 1er, 2e et 3e. Dans la classe solitaire, Serge Noël a terminé 1er sur Laser suivi de Jean Pérodeau et d'André Dionne.

Dans la classe des équipes, Nicole et Gaétan Dubé ont terminé 1er sur Code 40

devançant ainsi Bernard McKinnon et Gilles Pettigrew sur "470" et Hermel Lavoie et son fils Jean-Pierre sur Catamaran Pridle 16.

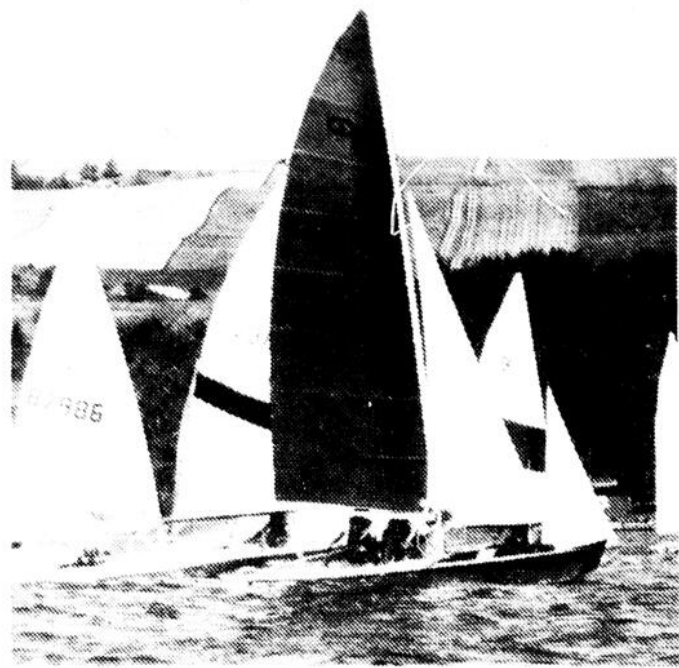
Les grands gagnants toutes catégories pour la saison 1980 sont Serge Noël, premier, Nicole et Gaétan Dubé, 2e et Jean Pérodeau, 3e.

Les membres du club ont également profité de l'occasion pour souligner le départ de M. Fernand Dionne, le président fondateur du Club qui mettait un terme à un 5e mandat.

La fin de semaine a été clôturée par un souper champêtre au cours duquel les mordus de la voile et leurs amis ont discuté, éternisé sur l'ensemble des activités de la présente saison de même que sur les objectifs de la saison 1981.

Il est à noter que les services offerts par le Club de Voile seront discontinués cette semaine mais seront à nouveau disponibles toute la fin de semaine de la fête du travail.

René Alary



B7 Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980

1980

LIQUIDATION DE TOUS NOS MODELES 80 PONTIAC, BUICK ET CAMIONS GMC!

Les modèles 1981 s'en viennent et pour leur faire toute la place voulue, SOUCY AUTO liquide immédiatement toutes ses voitures 1980 à des prix incroyablement compétitifs.

NOUS AVONS UN BESOIN URGENT DE VOITURES USAGEES, QUELS QUE SOIENT LES MODELES ET LES MARQUES!

Une offre sensationnelle de SOUCY AUTO:
Prix très spécial pour votre automobile 1980 et un excellent prix pour votre voiture usagée!

Votre garage de confiance!

Soucy

AUTOMOBILES INC.

115 St-Germain ouest, Rimouski
tél.: (418) 724-4401

Soccer

Mont-Joli dispose des Botteurs en 3 parties

La finale de la ligue de soccer senior O'Keefe ne réservait aucune surprise aux amateurs de ce sport alors que la formation de Mont-Joli a facilement éliminé les Botteurs de Chaussure Diane en trois parties consécutives. Mercredi dernier, Mont-Joli l'a méporté 5-3 en surtemps mais ce fut là, le seul moment difficile de la série pour les gagnants du calendrier régulier.

Jeudi soir, Robert Banville a marqué trois buts pour conduire les siens à un gain facile de 7-0. Kablan N'zi en a réussi deux alors que Richard Bélisle et Guy Bernier complétait la marque. Dimanche soir, au complexe sportif, les Botteurs présentaient un alignement incomplet ce qui officialisait la victoire de la formation mont-jolienne en trois parties consécutives.

René Alary

Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980

La Terrine subit l'élimination

On dit souvent qu'en séries éliminatoires, les rencontres sont plus serrées et que régulièrement les pointages sont peu élevés. Ce fut le cas dimanche soir dans la ligue de Fastball Molson alors que deux excitantes rencontres ont été présentées.

Le JL Ordinateur a nivelé les chances 2-2 dans la série demi-finale 3 de 5 en prenant la mesure du Ti-Québec 2-1 tandis que les Annonceurs causaient l'élimination de la Terrine en l'emportant également 2-1.

Dans le premier match, Martial Pinault a eu le meilleur sur Carmel Roy. Le point

gagnant a été marqué en fin de 7e manche quand Richard Gaumond a croisé le marbre sur un choix de l'intérieur de Yoland Côté.

Dans le 2e match, les lanceurs Claude Poirier et Guy Harrison n'ont permis que trois coups sûrs chacun mais c'est finalement Poirier qui a eu le meilleur allouant un point contre deux. Les deux points des gagnants sont survenus sur un simple de Maurice Gagnon, un triple de Guy Saindon et un simple de Poirier. Pour la Terrine, Michel Deschenes a fait marqué Germain Sirois grâce à un double.

Dans cette série la semaine dernière, la Terrine avait égalisé la série 1-1 en l'emportant 8-5 mardi dernier au profit de Réal Tudeau. La terrine tirait de l'arrière 5-0 avant d'effectuer une spectaculaire remontée. Le lendemain, les Annonceurs reprenaient les devants 2-1 quand ils ont gagné 4-3 au profit de Gilles Lord pendant que Jacques Saint-Pierre subissait la défaite. Pierre Saindon a cogné un circuit en solo pour les Annonceurs.

Dans l'autre série, le Ti-Québec avait pris une avance de 2-0 dans la série mardi dernier en disposant du JL Ordi-

nateur 4-1. Marcel Pouliot avait alors limité les perdants à trois coups sûrs. Le lendemain, le JLO évitait l'élimination en écrasant le Ti-Québec 12-4 au profit de Noël Charrest.

Les Annonceurs feront donc les frais de la finale et leurs adversaires sont probablement connus au moment où vous lisez ce texte. Le 5e match de la série JLO vs Ti-Québec devait avoir lieu lundi ou mardi au plus tard. Ce soir, mercredi, au complexe à 19 h 00 est donc présenté le 2 ou 3e match de la finale.

René Alary



Le joueur par excellence de la 2e moitié de saison dans la ligue de Fastball Molson, Pierre Courcelles de Boutique Vagabond. Il a frappé 10 en 24 pour huit points produits pour ainsi succéder à Claude Poirier à ce titre.

Balle molle Pointe-au-Père

Lutte à finir pour le 2e rang

Les activités se sont poursuivies la semaine dernière dans la ligue de balle molle de Pointe-Au-Père. Alors que le Centremat est assuré du premier rang, la situation demeure très corsée pour ce qui est de l'obtention de la 2e place alors que trois équipes se livrent une très chaude lutte.

Les Matelas de la Pointe ont subi l'élimination et seront par le fait même exclus des séries fins de saison, quand ils se sont inclinés à deux reprises 9-6 et 16-14 face au Centremat. Dans le premier match, Richard Michaud (5-2) a été le lanceur gagnant et André Fortin (1-5), le perdant. Le lanceur gagnant a aidé sa propre cause avec 3

en 4 au bâton.

Dans le 2e match, Normand Plourde a remporté sa 3e décision, il n'a pas de défaite, aux dépens d'André Fortin (1-6). Raynald Pinel et Ronald Plante ont 3 coups sûrs chacun lors de ce match.

Dans le dernier match affrontement de la semaine Claude Plante a frappé un circuit mais ce ne fut pas suffisant pour empêcher son équipe, le Kentucky, de subir la défaite, 31-8 contre K Mart. Michel Bérubé a été le lanceur gagnant. Sa fiche est maintenant de 4-4 tandis que Daniel Verreault (3-8) subissait la défaite.

René Alary

Classement

ÉQUIPE	PJ	PG	PP	PTS
Centremat (X)	14	12	2	24
K Mart	14	7	7	14
Mini-Variétés	13	6	7	12
Kentucky	15	6	9	12
Matelas de la Pointe (Y)	16	5	11	10

(X) Champion de la saison régulière
(Y) Exclue des séries éliminatoires

En fin de semaine

Tournoi à Nazareth

Les 19-30 et 31 août se tiendra à Rimouski un tournoi de balle molle et balle rapide organisé par la ligue senior de Fastball Labatt de Rimouski.

Ce tournoi se déroulera au terrain de l'OTJ de Nazareth. Notons que le lanceur de balle molle pourra lancer à une distance de 39 pieds. Une équipe peut avoir les deux genres de lanceur.

Toutes les formations intéressées à participer peuvent commun quer avec M.

Réal Francoeur à 724-9011 avant le jeudi 28 août, 12 h 00.

Les 16 premières équipes seront acceptées et il n'y aura aucun joueur ou lanceur de l'extérieur de la région.

Comme attraction d'ouverture, il y aura une partie d'exhibition entre l'équipe des Média de Rimouski et l'équipe des commanditaires et de la direction de la ligue de Fastball Labatt.

René Alary

Ligue de balle molle O'Keefe

Nettoyeur Saint-Robert & Dickner en finale contre des "bouffons"?

Le sort en est maintenant jeté! Ce sont les formations du Pentagone et de Nettoyeur Saint-Robert-Dickner qui feront les frais de la 8e saison de la Ligue de balle molle O'Keefe de Rimouski. Etant donné que les deux équipes portent les mêmes couleurs que les Orioles de Baltimore (Pentagone) et les Pirates de Pittsburgh (Nettoyeur Saint-Robert-Dickner), on raconte que nous assisterons à une sorte de reprise de la Série Mondiale de baseball de 1979.

Nettoyeur Saint-Robert-Dickner, 3e au classement général à la fin de la saison avec une fiche de 15 victoires et 10 revers avait également été finaliste la saison dernière, contre le Bar Salon Ti-Québec qui l'avait emporté en finale. Pour ce qui est du Pentagone, ils viennent de bouclier la saison avec un bilan de 14-11, après avoir connu auparavant, une série de 6 défaites consécutives. Il s'agit pour eux, d'une saison plus que respectable, ayant remporté 8 gains consécutifs

par la suite. Nettoyeur Saint-Robert-Dickner a battu, dans la semi-finale "B", le Michaud Autos en 4 parties, dans la série 3 de 5. Ils ont complètement neutralisé l'offensive du Michaud Autos dont principalement Fernand Bernier, le meilleur frappeur du circuit avec une moyenne de .443. Viateur Poirier a été l'artisan au monticule de cette série, remportant des victoires de 7-1 et de 7-2 pendant que ses coéquipiers le secondait avec une excellente défensive et une attaque à ne pas dédaigner.

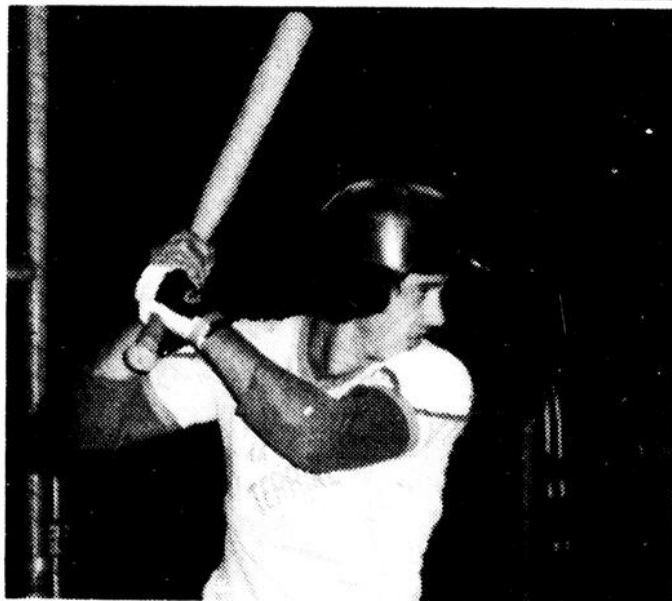
Pendant ce temps, dans la série "A", le Pentagone affrontait le Bar Salon Ti-Québec, champions de la saison régulière avec une fiche de 18-7. Le Pentagone l'a emporté en 4 parties, la dernière ayant été chaudement disputée puisque le Pentagone l'a emporté 1-0. Pierre Lamontagne et Claude Michaud se sont livrés tout un duel de lanceurs, pendant que Jocelyn Fournier donnait la victoire aux siens avec un

"squeeze" parfait pour faire compter Roland Laflamme. Que réserve maintenant la série finale? Pour un, l'instructeur Jacques Proulx du Nettoyeur Saint-Robert & Dickner est catégorique. **'Nous affrontons un club de bouffons, un club de clowns qui mise seulement sur Pierre Lamontagne. Nous avons une excellente équipe et nous allons le démontrer. Pour le Pentagone, des gars comme Roland Laflamme, Jocelyn Fournier et Magella Fortin représentent des vrais bouffons'**, de préciser l'entraîneur-chef Jacques Proulx qui n'a pourtant jamais rien défoncé contre le Pentagone cette saison. De l'autre côté, on est prudent. On affirme se mesurer à un excellent club de balle molle et l'on sait que ce ne sera pas facile. On joue en sportif et si l'on gagne, tant mieux. Il ne faut pas oublier que des parieurs aVaient osé prédire que le Pentagone ne ferait même pas les séries. Pour un club supposé foomé de bouffons et

de clowns, c'est pas si mal. Nettoyeur Saint-Robert-Dickner mise sur une bonne équipe, une bonne défensive et l'attaque a été la plus dangereuse cette saison, justement avec celle du Pentagone, les deux conservant une moyenne offensive de .328. Mentionnons que les lanceurs Viateur Poirier et Claude Brisson du Nettoyeur Saint-Robert-Dickner ont complié la meilleure fiche au monticule dans toute la ligue, pour la saison 1980.

A l'offensive, il ne faut pas sous-estimer des gars comme Gaston, Serge, Donald Proulx, ainsi que Ghislain Brillant, Claude Brisson et quelques autres. Quant au Pentagone, des gars comme Roland Laflamme, Magella Fortin, Jocelyn Fournier, Jean Pineau et Francis Rouleau peuvent frapper en temps opportun.

Bref, si Jacques Proulx considère affronter un club de bouffons en finale, espérons que l'histoire ne tournera pas en un véritable... cirque!



Michel Deschenes a fait produire l'unique point de la Terrine dimanche soir.



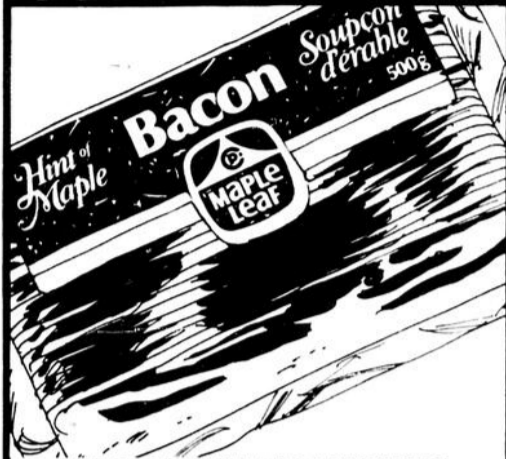
Rivière polluée,
source d'eau potable
en DANGER!

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES
TECHNIQUES DE L'EAU

GRANDS

EN SPÉCIAL: LES DÉLI-DÉLICÉS MAPLE LEAF!

SUPER SPÉCIAL!



**BACON EN TRANCHES
SANS COUENNE
À SAVEUR D'ÉRABLE**
PQT DE 500 g

1.85

SUPER SPÉCIAL!



**POINTE DE POITRINE
DE BOEUF SALÉ
(MORCEAU)**
LA LB

2.55

SUPER SPÉCIAL!



**SAUCISSES FUMÉES
SUPER FRANCFORT**
PQT DE 300 g

1.45

SUPER SPÉCIAL!



**SAUCISSES FUMÉES
TOUT BOEUF**
PQT DE 454 g

1.65

SUPER SPÉCIAL!



**SIMILI POULET
AU MORCEAU**
LA LB

2.15

SUPER SPÉCIAL!



**BOLOGNE
EN TRANCHES**
PQT DE 500 g

1.99

SUPER SPÉCIAL!



**BOLOGNE EN
TRANCHES CIRÉ**
PQT DE 375 g

1.65

SUPER SPÉCIAL!



**SIMILI POULET
EN TRANCHES**
PQT DE 175 g

.89

SUPER SPÉCIAL!

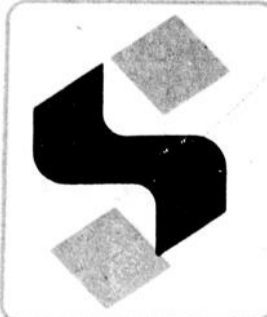


**BOLOGNE CIRÉ
AU MORCEAU**
EMPAQUÉTÉ SOUS VIDE
LA LB

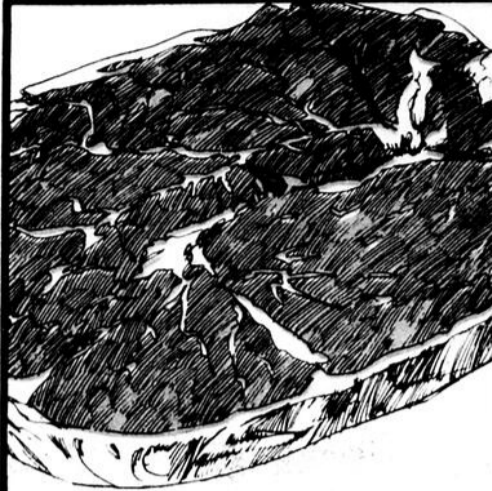
1.49

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

GRANDS SALES



SUPER SPECIAL!



BIFTECK DE RONDE
TRANCHE ENTIÈRE DÉOSSÉE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

2.28

PRIX HABITUEL: 3.58
ÉCONOMISEZ: 1.30 la lb

SUPER SPECIAL!



BIFTECK DE SURLONGE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

2.88

PRIX HABITUEL: 3.78
ÉCONOMISEZ: .90 la lb

SUPER SPECIAL!

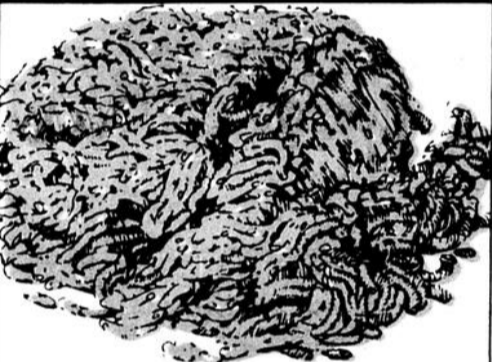


BIFTECK OU RÔTI DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

2.78

PRIX HABITUEL: 3.78
ÉCONOMISEZ: 1.00 la lb

SUPER SPECIAL!



BOEUF HACHÉ MAIGRE
(Provenant de parties fraîches seulement)
LA LB

2.18

PRIX HABITUEL: 2.48
ÉCONOMISEZ: .30 la lb

SUPER SPECIAL!

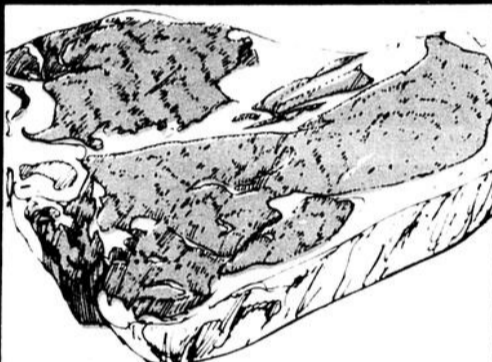


BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

2.38

PRIX HABITUEL: 2.88
ÉCONOMISEZ: .50 la lb

SUPER SPECIAL!



BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU
BOUT ENLEVÉ, BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

3.98

PRIX HABITUEL: 4.88
ÉCONOMISEZ: 1.10 la lb

SPECIAL!

SOC DE PORC FUMÉ ROULÉ
MAPLE LEAF
LA LB

2.19

PRIX HABITUEL: 2.65
ÉCONOMISEZ: .46

SPECIAL!

PIZZA AU PEPPERONI
STEINBERG
PQT DE 20 OZ

1.99

PRIX HABITUEL: 2.59
ÉCONOMISEZ: .60

BOUCHERIE

SPECIAL!

ROULÉ DE SALAMI
STEINBERG
PQT DE 16 OZ

1.99

PRIX HABITUEL: 2.39
ÉCONOMISEZ: .40

SPECIAL!

JAMBON MIGNON DÉOSSÉ
STEINBERG
LA LB

2.19

PRIX HABITUEL: 2.69
ÉCONOMISEZ: .50

PASTRAMI DE BOEUF FUMÉ
HER PAK
BAS DE RONDE
(Magasins avec comptoir de charcuterie seulement)
LA LB

4.49

PEPPERONI EN TRANCHES
HER PAK
PQT DE 170 g

.99

BOEUF FUMÉ EN TRANCHES
HER PAK
PQT DE 3 SACHETS DE 57 g

1.79

SAUCISSES RISSOLER ET SERVIR
SWIFT
PQT DE 250 g

1.49

FROMAGE BRICK
BEAUCE
PQT DE 500 g

2.35

HUILE D'OLIVES
BERTOLLI
BOUT DE 1 LITRE

3.99

PRÉPARATION À GÂTEAUX DE LUXE II
DUNCAN HINES
AU CHOIX
BTE DE 520 g

PRIX HABITUEL: 1.11
ÉCONOMISEZ: .22
.89

SAINDOUX TENDERFLAKE
MAPLE LEAF
PQT DE 3 LB

1.99

ASSAI-SONNEMENT
ACCENT
BTE DE 4 OZ

1.64

HUILE DE MAÏS MAZOLA
BOUT DE 3 LITRES

4.99

PAPIERS MOUCHOIRS
KLEENEX
COULEURS AU CHOIX
BTE DE 200

.69

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

FRITURES DE GOBERGE
SURGELÉES
BLUE WATER
PQT DE 32 OZ

3.29

TIMBALES AU POIVRE
AU COGAC OU AU PÂTE DE FOIE
POUR EFFILÉ
PQT DE 200 g

1.19

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
PQT DE 10 OZ

5.79

VINAIGRE BLANC
HEINZ
BOUT DE 80 OZ LIQ

.99

THON GERMON BLANC ENTIER
CLOVER LEAF
BTE DE 7 OZ

1.67

CAFÉ MOULU
TREND
BTE DE 1 LB

3.69

SUPER SPECIAL!



PEPSI-COLA
CARTON DE 6 BOUT. CONSIGNÉES
DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS

2.34

PRIX HABITUEL: 3.59
ÉCONOMISEZ: 1.25

SUPER SPECIAL!




CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
SAVEURS AU CHOIX
FORMAT CARRÉ DE 2 LITRES

1.39

PRIX HABITUEL: 1.97
ÉCONOMISEZ: .58

SUPER SPECIAL!



POMMES
MELBA
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE
PANIER DE 4 PINTES

1.69

SPECIAL!

CHAMPIGNONS
STEINBERG
MORCEAUX & TIGES
BTE DE 10 OZ LIQ.

.68

PRIX HABITUEL: .89
ÉCONOMISEZ: .21

ÉPICERIE

SPECIAL!

JUS DE LÉGUMES
V-8
CARTON DE 6 BTES
DE 6 OZ LIQ.

1.29

PRIX HABITUEL: 1.57
ÉCONOMISEZ: .28

SPECIAL!

YOGOURTS
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
SEALTEST
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 175 g

.39

PRIX HABITUEL: .59
ÉCONOMISEZ: .20

FRUITS ET LÉGUMES



POIRES CLAPP
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA DE FANTAISIE
PANIER DE 4 PINTES

2.49

SPECIAL!

MARGARINE
MOLLE
THIBAUT
BOL DE 1 LB

.76

PRIX HABITUEL: .98
ÉCONOMISEZ: .22

SPECIAL!

PAPIER
HYGIÉNIQUE
DELSEY
COULEURS AU CHOIX
PQT DE 4 ROUL.

1.29

PRIX HABITUEL: 1.79
ÉCONOMISEZ: .50

BEURRE
D'ARACHIDES
KRAFT
CRÉMEUX
CONT. DE 1.5 kg

2.99

BROCOLI
DU QUÉBEC, GROSSEUR 14
LA BOTTE

.89

CONCOMBRES LAVÉS
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
PIÈCE

.12

BOULANGERIE

TARTE
AUX NOIX
STEINBERG
397 g (14 OZ)

.89

CÉRÉALES
SHREDDED
WHEAT
NABISCO
BTE DE 300 g

.68

PÂTE DE FOIE
PARIS PÂTE
BTE DE 6 OZ

.69

SAUCE
À LA VIANDE
CATELLI
BTE DE 28 OZ LIQ

1.39

SOUPE
AUX POIS
HABITANT
BTE DE 14 OZ LIQ

.37

RAGOÛTS
PURITAN
BOEUF OU IRLANDAIS
BTE DE 680 g

1.49

TABLETTES
CROQUADES
NELSON
ARACHIDES ET MIEL
OU AMANDES GRILLÉES
BTE DE 135 OZ

1.69

OLIVES
MANZANILLA
FARCIES
Mc LARENS
POT DE 8 OZ LIQ

.99

PRODUITS SURGELÉS

TARTE
À LA CRÈME
SURGELÉE AU CHOIX
FARM HOUSE
POT DE 12 OZ

.89

COFFEE RICH
SURGELÉ
RICH'S
BTE DE 1 kg

.79

BEIGNES
AU MIEL
GLACÉS
STEINBERG
POT DE 12

1.15

CROÛTILLES
RUFFLES
FRITO
ORDINAIRE
OU BARBECUE
POT DE 200 g

.99

FRIANDISES
CHOCOLATÉES
ROWNTREE AERO
COFFEE CRISP KIT KAT
OU SMARTIES
POT FAMILIAL DE 4

1.05

NOURRITURE
POUR CHIENS
PEP
SAVEURS AU CHOIX
BTE DE 25 OZ

.39

CRISTAUX
À SAVEUR
À D'ORANGE
TANG
BTE DE 650 g

2.49

NOURRITURE
POUR CHATS
PUSS N BOOTS
POISSON POULET
OU SAUMON
BTE DE 15 OZ

.38

MANDARINES
KON TIKI
BTE DE 10 OZ LIQ

.65

DÉTERSIF
À LESSIVE
ALL
BTE DE 6 LITRES

6.29

JUS D'ORANGE
SURGELÉ CONCENTRÉ
MINUTE MAID
BTE DE 12 OZ LIQ

.89

SAUCE
À LA VIANDE
SURGELÉE
PIAZZA TOMASSO
POT DE 369 g

1.39

GÂTEAU AU
CHOCOLAT
"NOUVELLE
ORLÉANS"
STEINBERG
397 g (14 OZ)

.99

JAVELLISANT
JAVEX
BOUT. DE 3.6 LITRES

1.29

NETTOYANT
DÉSODORISANT
SPIC & SPAN
BTE DE 2 LITRES

2.99

NETTOYANT
LIQUIDE
MR. NET
BOUT. DE 1 LITRE

1.69

RÉCURANT
COMET
POT PRIME DE
2 BTES DE 22 OZ

1.29

NETTOYANT
LIQUIDE
LESTOIL
BOUT. DE 796 mL

1.59

DÉTERSIF
LIQUIDE POUR
VAISSELLE
LUX
BOUT. DE 32 OZ LIQ

1.59

DÉTERSIF
LIQUIDE
WISK
BOUT. DE 1 LITRE

1.99

DANOISE À LA
FRAMBOISE
STEINBERG
POT DE 6

1.09

LAMES
DE RASOIR
ULTREX
SCHICK
CARTOUCHE DE 5

1.33

PÂTE
DENTIFRICE
AIM
TUBE DE 150 mL

1.44

BEAUTÉ & HYGIÈNE

RASOIRS
JETABLES
GOOD NEWS
POT DE 4

.44

FIXATIF
À CHEVEUX
ADORN
AU CHOIX
BTE DE 400 mL

1.99

PÂTE
DENTIFRICE
ULTRA BRITE
TUBE DE 150 mL

.49

SHAMPOOING
HALO
POUR CHEVEUX GRAS
OU NORMAUX
BOUT. DE 350 mL

1.29

DÉSODORISANT
EN AÉROSOL
RIGHT GUARD
BTE DE 150 mL

1.49

TOUS
NOS MAGASINS
SERONT
FERMÉS
LE LUNDI
10^{ER} SEPTEMBRE,
FÊTE
DU TRAVAIL.

STEINBERG

Oui,
Steinberg
est de
votre côté.

Des rabais qui font leurs marques!

Les prix indiqués dans cette page sont valables au magasin Steinberg de Rimouski, seulement, jusqu'à la fermeture du magasin, mardi prochain 18h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

**Couches
Pampers**
Premiers Pas boîte de 24's

\$388

**Tissus
hygiéniques
Élegant**
1 pli, 8 rouleaux

\$187

**Lait évaporé
Crino**
385 ml

47^c

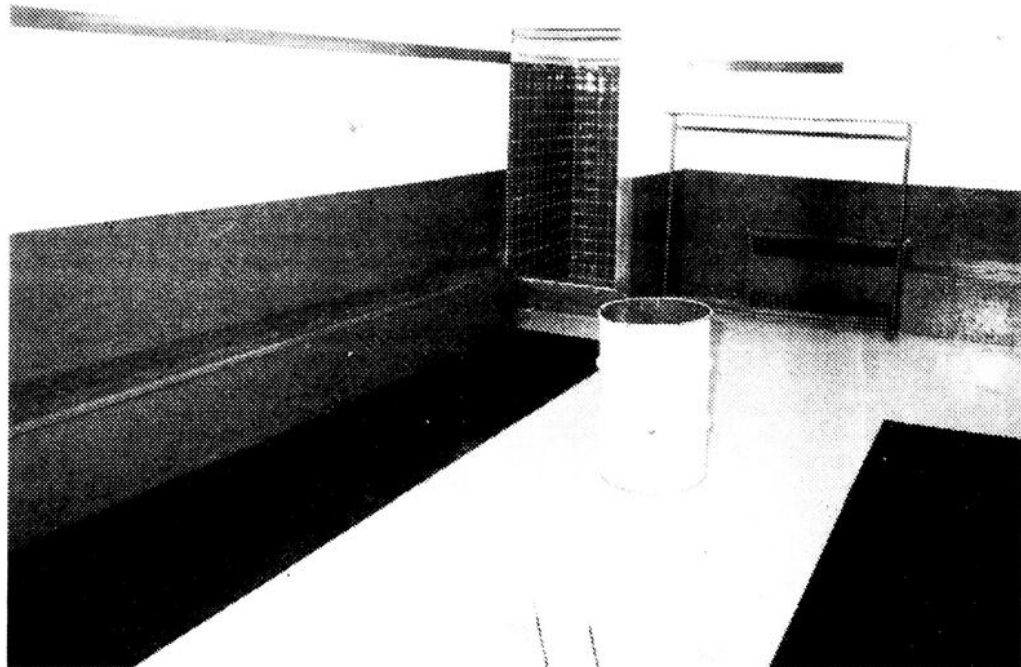
Cigarettes
cartouche régulière

\$810

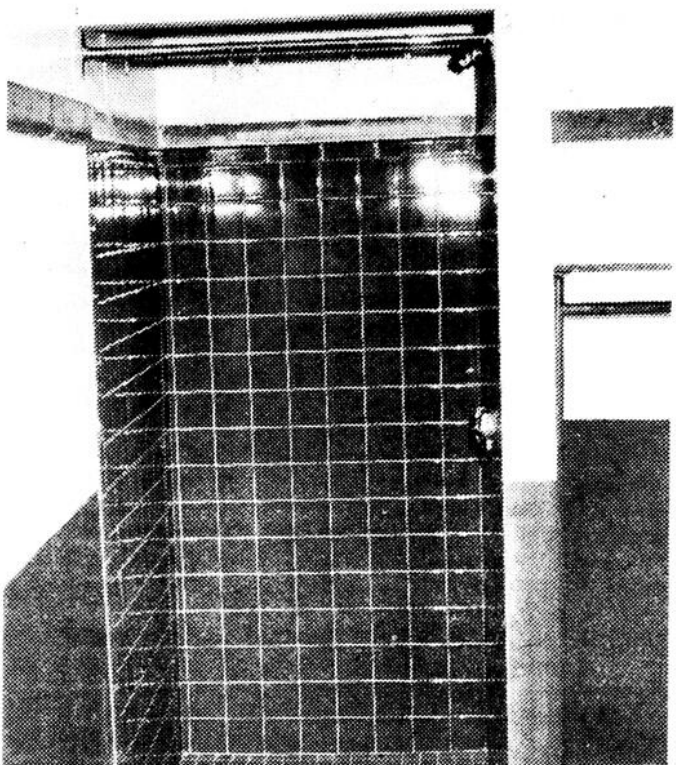
cartouche long format

\$820

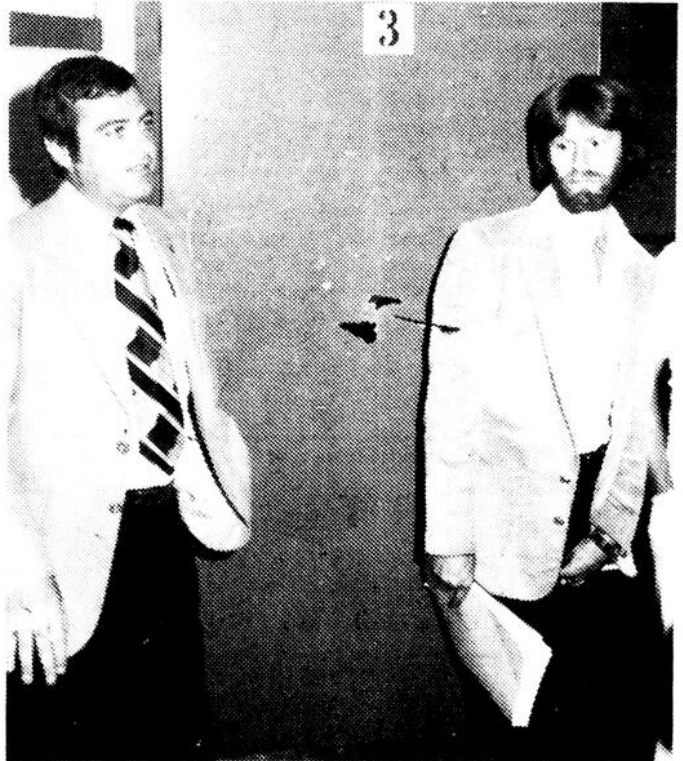
Le pavillon sportif rénové



L'intérieur de la chambre 1 au pavillon. On remarque la douche au fond.



L'installation de douches dans les chambres 1 et 2 va régler bien des problèmes.



Luc Boucher, directeur et Jean-Pierre Dionne, régisseur au Service des Loisirs, lors de la rencontre avec la presse.

La Cité de Rimouski a investi \$106 000 au pavillon sportif de la rue de la Cathédrale au cours des derniers mois afin d'améliorer la 2e glace couverte à Rimouski.

Quelque \$17 000 ont été dépensés afin de rénover l'intérieur. Une baie vitrée a été installée à l'une des deux extrémités de la patinoire, des douches ont été posées dans les chambres 1 et 2 et une toilette pour handicapé est maintenant disponible.

Egalement, un treillis métallique a été installée au plafond ce qui donne une meilleure vue d'ensemble de l'aréna qui est principalement utilisé pour le hockey mineur.

A l'extérieur, les investissements atteignent \$89 000. On a posé de la pelouse, un stationnement sera asphalté (côté nord de la bâtisse) et des arbres seront plantés créant ainsi un espace vert de plus dans la ville.

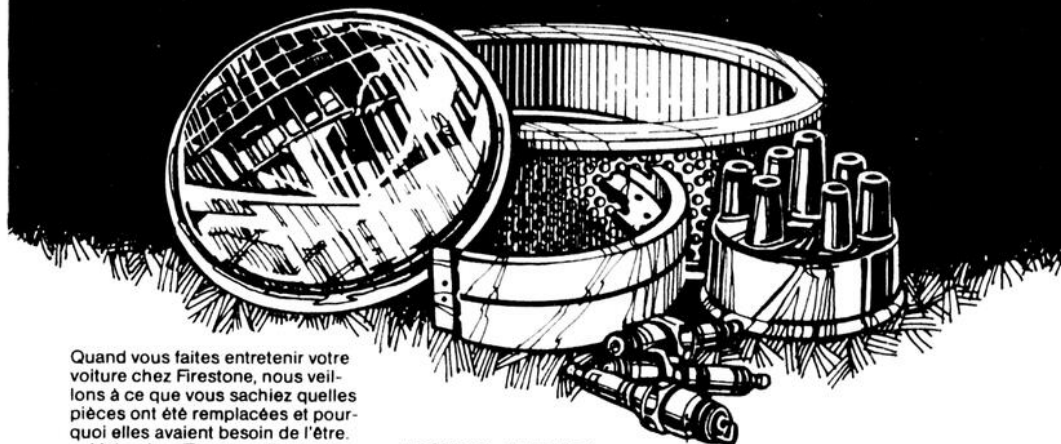
Les usagers remarqueront également que l'entrée en automobile sera considérablement changée. Il ne sera plus question de stationner à l'avant. Pour un meilleur fonctionnement, il sera préférable de laisser les véhicules au nord du pavillon. A noter que la circulation se fera également par la 1ère rue ouest ce qui donnera facilement accès au stationnement.

Pour la 1ère fois, la glace sera disponible en septembre, plus précisément demain ou vendredi. Elle sera défaits pour le festival d'Automne cependant. C'est toutefois une amélioration importante comparée aux autres années où elle était disponible vers le 20 octobre.

Luc Boucher, directeur, et Jean-Pierre Dionne, régisseur, tous deux du Service des Loisirs de la ville, ont présenté à la presse sportive lundi après-midi, ces nouveautés. Des améliorations...qui donnent au nouveau "coup d'œil" au pavillon...

René Alary

CHEZ FIRESTONE, L'ENTRETIEN AUTO, C'EST BIEN PLUS QUE LE REMPLACEMENT DES VIEILLES PIÈCES.



Quand vous faites entretenir votre voiture chez Firestone, nous veillons à ce que vous sachiez quelles pièces ont été remplacées et pourquoi elles avaient besoin de l'être.

Mais, chez Firestone, l'entretien auto c'est bien plus que cela. C'est aussi du travail soigneux fait par des mécaniciens qualifiés. Et des pièces de marques renommées comme Champion et Moog. C'est aussi des conseils éclairés sur la façon d'éviter des frais coûteux de réparation en suivant un plan d'entretien préventif régulier.

FREINS AVANT À DISQUE 2 ROUES

Garantie proportionnelle de 48 000 km

Pose de plaquettes de garnitures neuves. Rectification des disques. Regarnissage des roulements externes des roues avant. Inspection étriers avant, joints d'étanchéité avant, maître-cylindre, pièces et canalisations de freins.

NOUS POSONS DES PIÈCES

\$63⁹⁵
LA PLUPART DES VOITURES

RÉGLAGE DU TRAIN AVANT

Pour prolonger la durée des pneus et rendre le roulement plus doux, demandez un réglage du train avant aux spécialistes de Firestone.

Réglage des angles de chasse, de carrossage, de convergence et de divergence. Réglage du boîtier de direction et "centrage" du volant.

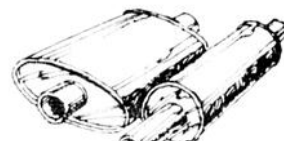
Pas de supplément pour les voitures avec climatiseur, ni pour réglage des barres de torsion.

NOUS POSONS DES PIÈCES

\$12⁹⁵
LA PLUPART DES VOITURES

SILENCIEUX

Le bruit, l'économie de carburant et la sécurité, voilà trois bonnes raisons de remplacer votre silencieux usé par un silencieux Firestone "MUFFLOW".



Garantie aussi longtemps que vous posséderez votre voiture. Renseignez-vous. MONTAGE COMPRIS - POUR TOUTES LES VOITURES NORD-AMÉRICAINES

\$29⁹⁵

HUILE, GRAISSAGE ET FILTRE

Favorisez la longue durée du moteur de votre voiture par des changements d'huile et de filtre, et des graissages réguliers.

Chez Firestone, nous n'utilisons que des pièces et lubrifiants de marque (jusqu'à 5 litres d'huile). Main-d'œuvre comprise.

LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONNETTES

\$9⁹⁵

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Rinçage du système de refroidissement (comprend raccord de remplissage et huit litres d'antigel). Essai sous pression de tout le système. Vérifications tuyaux souples, courroies, bouchon de radiateur et système de récupération du refroidissant.

NOUS UTILISONS DES PRODUITS

\$34⁹⁵
LA PLUPART DES VOITURES

Prestone DAYCO BELTS

REGARNISSAGE DES FREINS À TAMBOUR 2 ROUES

Garantie proportionnelle de 48 000 km. Pose de garnitures neuves. Rectification des tambours. Regarnissage des roulements externes des roues avant. Inspection cylindres de roues, maître-cylindre, pièces et canalisations de freins.

NOUS POSONS DES PIÈCES

\$39⁹⁵
LA PLUPART DES VOITURES

MISE AU POINT

Installation des pièces neuves suivantes: contacts d'allumage, condensateur et rotor. Réglage du calage de l'allumage et du carburateur. Graissage de la soupape de réchauffage du moteur. Vérifications: chapeau d'allumeur, tuyaux souples du système de refroidissement, câbles de bougies, bobine, soupape de recyclage des gaz du carter, filtre à air, filtre à essence. Et nous posons des bougies Champion.

*Non nécessaires avec l'allumage électronique.

4 CYL. \$38⁹⁵
6 CYL. \$43⁹⁵
8 CYL. \$48⁹⁵

LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONNETTES

\$73⁹⁵
NOUS POSONS DES PIÈCES



MONTAGE SANS FRAIS

REGARNISSAGE DES FREINS DES CAMIONNETTES DISQUES/TAMBOURS

Pose de plaquettes neuves à l'avant et de garnitures neuves à l'arrière. Regarnissage des roulements externes des roues avant. Inspection tambours et disques, étriers avant, cylindres arrière, maître-cylindre, joints d'étanchéité avant, pièces et canalisations de freins.

NOUS POSONS DES PIÈCES

\$73⁹⁵
LA PLUPART DES CAMIONNETTES DE 1/2 TONNE

<p>PROFITEZ DU CREDIT Firestone OU</p> <p>AMERICAN EXPRESS</p> <p>MARKET DE COMMERCE DÉPOSÉE Firestone Canada Inc. usage image!</p>	<p>master charge</p> <p>CHARGIA VISA</p>	<p>Magasins Firestone</p> <p>MAGASINS FIRESTONE 200, St-Jean Baptiste, Rimouski, 724-2533</p>	<p>HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi 8 à 5</p> <p>RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENT À 90 JOURS.</p> <p>APPELEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.</p>
---	--	--	--

Jean-Claude Leclerc



les placoteux



René Alary

Dix policiers de la urété du Québec quitteront Gaspé le mardi 2 septembre prochain dans un marathon qui les mènera jusqu'à Rimouski dans le cadre d'une course à relais longue de 400 kilomètres. Cette course est organisée pour ramasser des fonds pour la maison d'handicapés "Gaspam".

Trois cyclistes de Rimouski prendront part en fin de semaine à la Coupe des Amériques à Sutton dans les Cantons de l'Est. Cette compétition regroupera les meilleurs cyclistes de l'Amérique du Nord et de l'Amérique du Sud. Nos représentants à qui nous souhaitons la meilleure

Chez les vétérans, Georges Bérubé a terminé à trois minutes de la tête et il s'est contenté de la 4e place.

Un nouveau projet: La Bicyclette, son impact touristique pour notre ville. Différents promoteurs rimouskois ont présenté à la presse hier (mardi) en fin d'après-midi, les buts et objectifs du projet, la présentation des outils de promotion et autres informations pertinentes. Plus de détails la semaine prochaine.

M. Gilles Tremblay, de Rimouski, nous a appelé et demandé de remercier Daniel Doucet en son nom.

1981. Quatre joueurs quittent en raison d'âge: Vallier Fournier, Roger Bélanger, Luc Rioux et Michel Michaud.

Le vice-président de la ligue de Baseball Junior Majeure du Québec, Jacques Cantin, a assisté au 3e match de la série finale entre le National et les Eperviers dans la ligue de baseball junior de l'Est du Québec.

Richard Paquin est de retour à Radio Canada après trois semaines de vacances. Pour sa part, celui qui l'a remplacé, Guy Bois, nous quitte pour les études à l'Université du Québec à Montréal. Bon succès.

Pierrette Leblanc nous confirme qu'elle reviendra comme responsable de divisions au hockey mineur lors de la prochaine saison. Quant à son mari, Charles-Eugène, il semble qu'il sera derrière le banc d'une équipe pour une Xe saison.

Le candidat numéro 1 à la succession d'Alain Tremblay comme président du hockey mineur est André Marier, un homme d'expérience dans le hockey qui serait une valeur sûre à ce poste.

Gilles Labonté, entraîneur des Feuilles d'Érable de Rimouski, de la ligue de hockey junior B, est heureux de souligner le retour de Jacques Pineault comme instructeur de la formation.

Il n'y aura pas d'entraînement pré-saison (conditionnement) chez les Feuilles d'Érable cet automne. Les joueurs sont invités à suivre un programme personnel. Il y a eu réunion des joueurs et de l'entraîneur plus son adjoint hier soir à ce sujet. L'entraînement sur glace devrait débiter vers le 8 septembre au Colisée.

La formation junior annonce qu'il y aura vente d'articles et d'équipements de hockey usagés au début de septembre. Des détails suivront...

Une petite question cette semaine: Quel est le seul lanceur à avoir réussi une partie sans point ni coup sûr face aux Expos de

Montréal. Un indice: il n'est plus actif. Réponse plus loin.

Alain Raymond fait bien les choses au camp d'entraînement des Cantonniers de Magog de la ligue midget AAA. Il ne reste que trois gardiens au camp et deux d'entre eux "feront" l'équipe.

Par ailleurs, on nous dit qu'André Thibodeau cause une favorable impression au camp des Insulaires de Laval. André, tout comme Alain, était des portecouleurs du Spartak bantam de Rimouski l'an dernier.

Toujours dans cette veine, Ghislain Gagnon, Julien Labonté et Denis Lalonde sont présentement au camp d'entraînement des Gouverneurs de Sainte-Foy de la ligue midget AAA. Est-ce cette année que nous aurons un produit de notre hockey mineur dans une ligue de niveau provincial? Bonne chance les gars...

Le Fleur de Lys de Baie-Comeau-Rimouski a bien

M. Gilles Malenfant a été réélu président du Parc Mon Comi pour un 2e mandat.

Le début du calendrier de la ligue de développement de la rive-sud a été avancé au 4 octobre. De fait quelques modifications ont été apportées suite à la réunion qui s'est tenue vendredi dernier à Cap Chat.

Réponse à la question précédente: Larry Dierker, en 1976, au compte de 6-0. L'adversaire: Houston.

Il y a eu réunion des dirigeants de la ligue de Baseball Junior AA de l'Est du Québec lundi soir à Trois-Pistoles. Il a été décidé que la soirée méritas aurait lieu le 20 septembre à Saint-Fabien. Elle sera précédée en après-midi par l'assemblée générale annuelle.

Les statistiques finales sont maintenant con-

Denis Goulet domine les points produits avec 23. Luc Rioux, Onil Fournier, Sylvain Perreault et Rock Bouchard suivent avec 19. Onil Fournier et Rock Bouchard ont le plus de circuits: 6 chacun.

Roger Coulombe a le plus de coups sûrs avec 41. Le suivant en a 32. Le National a la meilleure moyenne collective avec .327. Saint-Fabien suit avec .319.

Benoit Rioux est le meilleur lanceur avec sa MPM de 1.64. Yvan Ringuet suit avec 1.68. Jean-Pierre Savard est 3e avec 2,14; Vallier Fournier 2,16. Ce dernier a le plus de victoires (10-3). Rioux suit avec 8-0.

Dans le domaine des retraits au bâton, Rioux en a 84. Suivent Serge Desjardins, 80 et Robert Bilodeau, 77.

En terminant, les résultats des parties de balle lundi soir: ligue O'Keefe: Penta-



Deux confrères de travail à l'occasion du tournoi de golf des journalistes vendredi dernier au Bic. Jean Morin et Guy Bois sont présentement au 19e trou. Il n'y a pas à en douter, n'est-ce pas ?

des chances sont Jean-Claude Desrosiers, Pierre Hudon et Georges Bérubé.

Rimouski était représenté par 7 participants au Circuit cycliste O'Keefe en fin de semaine dernière à Chicoutimi. Claudie Caron a confirmé sa 1ere place chez les féminines B au total des épreuves en gagnant cette dernière étape. Sylvie Malenfant a terminé 3e et Brigitte Belzile 4e chez les féminines A lors de la compétition de la fin de semaine.

Chez les minimes, Yves Deschesne a pris le 4e rang tandis que chez les cadets, Alain Deschesne terminait 1er hier et 2e au total de la saison. Michel Beaulieu a pris le 5e rang.

Il était particulièrement heureux de souligner que Daniel, le chef de mission lors des Jeux de Sainte-Anne des Monts lui avait retourné un appel concernant le résultat d'un match de baseball joué par l'équipe de son garçon. Un geste très apprécié par M. Tremblay.

Le Club Auto Sport de Rimouski organise une épiluchette de blé d'inde le 31 août à 20 h 00 au 83 blvd Des Prés est en collaboration avec O'Keefe. Tous les membres et leurs amis sont invités. On peut s'informer à Pierre Roy à 724-7165 après 18 h 00.

Réjean Pigeon nous a confirmé son retour à la barre des Eperviers pour la saison



L'inimitable Michel Ross a roulé 151 lors du tournoi des journalistes et on lui a remis une casquette O'Keefe. Sûrement pour le plus haut pointage...

fait les choses au championnat canadien de crosse juvénile. Les gars de Jean Bourbonnais se sont inclinés en finale face à une équipe de la Colombie Britannique. Une belle expérience pour toute l'organisation...

nues dans le circuit Roy: Raymond Bérubé est le champion frappeur avec .457. Il est suivi d'Onil Fournier (.395), Daniel Lebel (.394), Roger Coulombe (.387), Michel Michaud et Luc Rioux.

gone 3 Saint-Robert-Dickner 2; ligue Labatt: Mont-Joli 13, PMM 7 et As 2 Claude Dubé 4; ligue féminine: Pointe-au-Père 2 Dixee Lee 1.

A la semaine prochaine... René Alary

MERCURY ZÉPHIR 1980
à partir de
\$7200.

MERCURY MONARCH 1980
à partir de
\$7,850.

CAPRI 1980
à partir de
\$7,300.

COUGAR XR7 1980
à partir de
\$8,500.

BOBCAT 1980
Sédan 2 portes
radio, pneus radiaux,
vitre teintées,
dégivreur arrière
\$5150.

CHEZ OUELLET AUTO LTÉE
261 est. St-Germain
Rimouski
723-3327



Alignement Chalifour

"CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO"

ROUES MAG-PNEUS-FREINS-BALANCEMENT-ALIGNEMENT-SUSPENSION
AMORTISSEURS-SILENCIEUX



Grande vente de pneus d'été

SURPLUS D'INVENTAIRE

PNEUS GÉNÉRAL JUMBO 780 Flanc blanc 4 plis polyester		
A 78x13	44.70	34.90
E78x14	55.10	44.80
F78x14	56.95	45.90
PNEUS GÉNÉRAL RADIAL (Dual ST II Flanc Blanc)		
BR 78x13	74.55	60.00
BR 70x13	90.45	70.00 Lettre blanc
CR 78x14	84.10	70.00
DR 78x14	87.95	70.00
DR 70x14	97.10	70.00 Lettre blanc
ER 78x14	91.30	70.00
FR 78x14	86.70	70.00
GR 78x14	102.95	70.00 Lettre blanc
GR 70x15	112.45	70.00
HR 70x15	121.75	80.00 Lettre blanc
HR 70x15	122.35	80.00 Lettre blanc
JR 78x15	132.95	85.00
LR 78 x15		95.00
PNEUS UNIROYAL RADIAL Flanc blanc		
155SR 12	56.80	45.00
165SR 13	67.15	50.00
ER 78x14	82.70	65.00
HR 78x15	101.90	80.00 Lettre blanc
L 60x15	94.50	70.00 Lettre blanc Tiger Paw



**Huile et filtre
Graissage**

7.95

RUF Roues de Mag

Prix suggéré moins **25%**

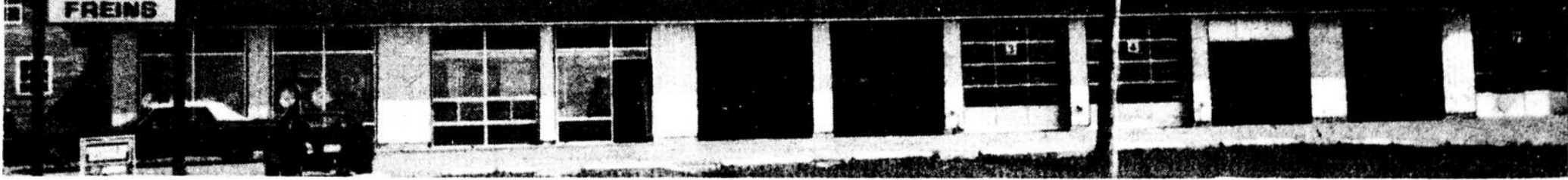
**PRENEZ
RENDEZ-VOUS
PAR TÉLÉPHONE
723-9828**

**NOTRE PRÉOCCUPATION,
C'EST VOTRE SATISFACTION !**

**HEURES
D'OUVERTURE:
DE 8h00 À 17h00
DU LUNDI AU VENDREDI**

- ALIGNEMENT
CHALIFOUR
- ALIGNEMENT
- Balancement
- Suspension
- FREINS

ALIGNEMENT CHALIFOUR



Slalom automobile

Claude Paradis champion provincial en classe BM

Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 27 août 1980 B16



Claude Paradis, de Rimouski, au volant de sa Viva Brabham a enlevé le championnat provincial de la classe BM.

La région du Bas Saint-Laurent a été très bien représentée la semaine dernière à Chicoutimi à l'occasion des compétitions de slalom automobile dans le cadre des Championnats Sportifs Québécois (CSQ). Le rimouskois Claude Paradis s'est mérité le titre de champion provincial en classe BM devant au volant de la Viva Brabham ses concitoyens Marcel Lacroix et Jacques Lévesque, tous deux sur Cooper S. Paradis a terminé avec 200 points contre 194,6 pour Lacroix et 182,9 pour Lévesque. Notons que Paradis a

également eu l'honneur d'obtenir le meilleur temps des 2 jours de compétition. Mentionnons de plus les performances de quelques autres participants de Rimouski. Jean-Marc Dionne a pris le 2e rang dans la classe AP derrière Brian Miller de Longueuil. Conrad Saint-Jean a terminé 5e dans cette classe. En classe AS, Nicole Poirier Dumais a pris le 4e rang au volant d'une Honda Civic. Pour sa part, Benoit Rossignol de Rivière-du-Loup, sur MG midget, a remporté les honneurs de la classe CS pour être

coiffé du titre provincial. Il fut également couronné champion provincial toute catégorie à l'occasion de cet événement qui regroupait 44 participants de plusieurs villes de la province. Bernard Frank, de Rivière-du-Loup a terminé 2e dans cette même classe (CS) et Denis Lavoie, de Rimouski, sur Comet, 4e. En classe féminine, Nicole Poirier Dumais de Rimouski a terminé au 2e rang tout juste derrière Carole Tremblay de Chicoutimi.

Au championnat par équipe, Rimouski a terminé 2e avec 388,1 contre

390 pour la formation de Chicoutimi. Rimouski était représenté par

Claude Paradis et Conrad Saint-Jean. René Alary



Benoit Rossignol, de Rivière-du-Loup a été couronné champion provincial toute catégorie à l'occasion des Championnats Sportifs Québécois.

Comédiens de la balle rapide

Les Tiki-Birds à Rimouski

Les Feuilles d'Érable de Rimouski, de la ligue de hockey junior B du Bas Saint-Laurent organisent une activité de financement pour les 6 et 7 octobre prochains. Dans le but d'éponger le déficit le us possible en vue de la prochaine saison, les Feuilles d'Érable ont invité à Rimouski une équipe de balle rapide (fastball) du même genre que les Chevaliers O'Keefe. Cette équipe, "Les Tiki-Birds", se dit les comédiens de la balle. Seulement 5 joueurs font partie de la formation dont le lanceur qui mesure pas moins de 8 pieds. Le samedi soir, ce seront les joueurs des Feuilles d'Érable qui seront opposés aux Tiki-Birds tandis que dimanche, une formation étoile de la ligue de fastball Labatt de Rimouski rencontrera ceux que l'on surnomme les "Bouffons" de la balle. La visite des Tiki-Birds devrait être un attraction et dans le camp des Feuilles d'Érable, on espère de bonnes foules pour les deux matches qui seront joués au complexe sportif et ce, en soirée. L'admission sera minime: \$2 pour les adultes, \$1 pour les étudiants tandis que les enfants de moins de 12 ans seront admis gratuitement s'ils sont accompagnés de leurs parents. Cette promotion des Feuilles d'Érable est organisée en collaboration avec la Brasserie Labatt de Rimouski.

René Alary

EN FAMILLE

Sur la piste du petit gibier

LES CHASSEURS DE PHOTOS

Aussi appelés "observateurs". Pour eux, les animaux ça se dévore... des yeux! Et ça s'attrape... au téléobjectif! Caméra en joue, ils n'ont pas à attendre l'ouverture de la chasse. Ils sont généralement armés de patience. Mais ils ne reviennent jamais bredouilles, car pour eux tout est prétexte à tirer... une photo!



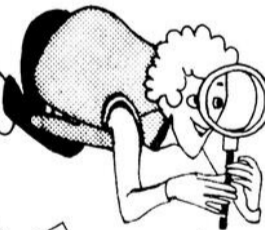
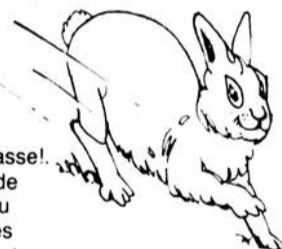
LA GÉLINOTTE HUPPÉE

Ça c'est une perdrix qui a de la classe! Elle a peut-être une petite "tête de gélinotte", mais son vol imprévu déjoue souvent l'adresse des meilleurs chasseurs de photo.



LE LIÈVRE DÉTALANT

C'est le roi incontesté du petit gibier et il abonde partout dans nos forêts. Mais inutile de songer à courir deux lièvres à la fois... Cependant, la poursuite en vaut la peine: fascinant à observer, il est très photogénique!



LE TETRAS DES SAVANES

En voilà un qui n'attend qu'à être découvert! Guère timide, il est facile d'approche et se laisse volontiers observer. C'est en fait une perdrix très sociable que sa cousine, la gélinotte, trouve même un peu exhibitionniste...



"Chez nous, on respecte l'environnement, les règles de prudence et la propriété privée!"

Gouvernement du Québec
Ministère du Loisir,
de la Chasse et de la Pêche

Jocelyn Saindon en vedette

L'Autodrome de Rimouski présentait dimanche dernier un autre programme de courses de stock car. Une dizaine de courses ont eu lieu dont une de démolition avec 5 voitures. Le résultat de la première course, classe mini-stock, montre la victoire de Michel Fortin suivi par Serge Gagné et Yves Desrosiers. Deux autres courses ont été présentées dans cette même classe. Serge Gagné a gagné la 2e suivi par Nelson Lepage et Michel Fortin tandis que la 3e était l'affaire de Nelson Lepage qui devançait Michel Fortin et Yves Desrosiers. Dans la classe de ville, Jocelyn Saindon a remporté

les honneurs des trois courses. Dans la 1ere, Harold Ross et Yvon Duchesne ont terminé respectivement 2e et 3e. Dans la seconde, ce sont Gilbert Chénard et Gérald Albert qui ont terminé derrière le champion tandis que lors de la 3e course pour voitures de cette classe, Saindon a devancé Gilbert Chénard et Clermont Tremblay. Dans la classe Sportsman, Régis Sirois a manqué de peu de répéter les mêmes exploits que Saindon en classe de ville quand il a mérité deux 1ere place et une 2e. C'est Jocelyn Saindon qui est venu remporté une 4e victoire, le devançant lors de la 2e

course de la classe Sportsman. Dans la 1ere, Sirois a précédé Marcel Proulx et Aurèle Lapointe, dans la seconde, Saindon a devancé Sirois et Jacques Gendron tandis que dans la 3e et dernière de la journée, Sirois l'a emporté devant Harold Ross et ilbert Canuel. Dimanche prochain, le programme prévoit les 9 courses régulières en plus d'une course pour annonceurs de radio, télévision et journaux, un spectacle de ski nautique offert par les Marsouins de Rimouski et une course de démolition ou une course en forme de huit.

René Alary

Au Bic

Le Pro-Am s'en vient

Le traditionnel Pro-Am du Club de Golf du Bic aura lieu les 12-13 et 14 septembre prochains au Bic. C'est ce qui a été confirmé au cours de la dernière semaine. Le président d'honneur sera le professionnel du Club, M. Maurice Lablanc. Mentionnons que cette année, c'est le 50e anniversaire de fondation du Club. Les inscriptions sont acceptées au Chalet jusqu'au 7 septembre 1980. Un maximum de 200 golfeurs sera accepté. Les classes participantes sont le BB, B, AA, A et les professionnels. Notons que les dames et les golfeurs de classe CC et C joueront le vendredi. Pour des informations supplémentaires, on peut communiquer avec M. Leblanc (Maurice) à 736-5323.

René Alary

STEINBERG

DES SPÉCIAUX PRATIQUES

JARRES MASON

PETIT FORMAT-16 OZ
CAISSE DE 12 **2.99**

FORMAT MOYEN-32 OZ
CAISSE DE 12 **3.59**

POÉLON EN FONTE ATLANTA

8" - PIÈCE **4.99**

10" - PIÈCE **6.99**

CLOCHE À GÂTEAUX COUVERCLE DE COULEUR FUMÉE AVEC BASE ORANGE OU AMANDE PIÈCE

2.99

LAVETTE À VAISSELLE

AVEC CAOUTCHOUC
PROTECTEUR
PIÈCE **.85**

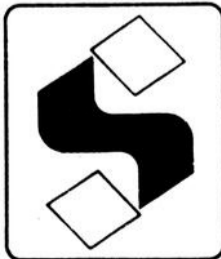
OU
LAVETTE À VAISSELLE

AVEC MANCHE
DE PLASTIQUE
PIÈCE **.69**

ASSIETTES DE PAPIER CHINET

PQT DE 20 **1.29** PQT DE 40 **2.49**

OU
ASSIETTES À DESSERTS
6 1/2" PQT DE 20 **.99**



Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au compteur d'information.

Radial à rabais



15% de rabais sur les prix courants de nos pneus d'été radiaux de première qualité en stock

Profitez de ces rabais aujourd'hui... et conduisez en toute sécurité cet été.

GOODYEAR

Le meilleur radial de Goodyear

EAGLE

Le radial Eagle se compose de ceintures en câble Flexten et d'une carcasse à câble de polyester afin de vous offrir une bonne maîtrise de la direction et un roulement doux, robuste et souple. Adhérence sur chaussées mouillées et longue durée utile.

Adhérence fiable.

POLYSTEEL

Notre meilleur radial ceinturé d'acier a été conçu en vue d'une adhérence impeccable. Des ceintures en câble d'acier affinent la semelle afin de la garder en plein contact avec la chaussée. Vous profitez d'une adhérence impeccable dans les virages et sur la grand-route, sur chaussées sèches et mouillées.

Radial économique, ceinturé de fibre de verre.

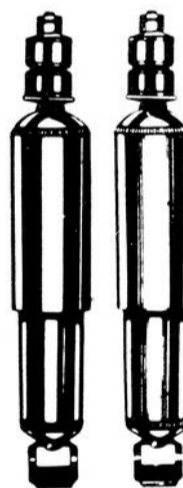
VIVA

Il offre la performance et l'économie de carburant propres à un pneu radial et, ce, à prix économique. Si vous voulez chauffer votre voiture de pneus de type radial sans grever votre budget, Viva est le pneu qu'il vous faut.

Quand vous aurez besoin de pneus, n'oubliez pas que nous sommes les spécialistes des pneus. Nous

offrons des pneus de qualité Goodyear et tous les entretiens relatifs aux pneus effectués par des professionnels

compétents. Vous pouvez vous fier à nous. Venez nous voir dès aujourd'hui.



N.B. Nous avons aussi en stock, plusieurs pneus usagés de type radial et conventionnel.

Redonnez à votre voiture son roulement de voiture neuve!

AMORTISSEURS

ULTRA-FERMES, POUR SERVICE DUR
Spécialement conçus pour offrir plus grande maîtrise et plus longue durée.
Gros piston de 1 1/4 po pour une performance supérieure.

\$22.95

QUALITÉ DE L'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE

Conçus de façon à retablir le roulement de votre voiture que les amortisseurs d'origine ne peuvent plus offrir après 45 000 à 50 000 km.

\$12.95

Téléphonez sans tarder pour prendre rendez-vous!

Plus de 24,000 milles?
C'est le moment de faire vérifier les freins!



ENTRETIEN DES FREINS

pièces et main-d'oeuvre compris

TYPE À TAMBOUR 2 roues **29.95**

TYPE À DISQUE 2 roues **38.95**

4 ROUES disque avant/tambour arrière **67.95**

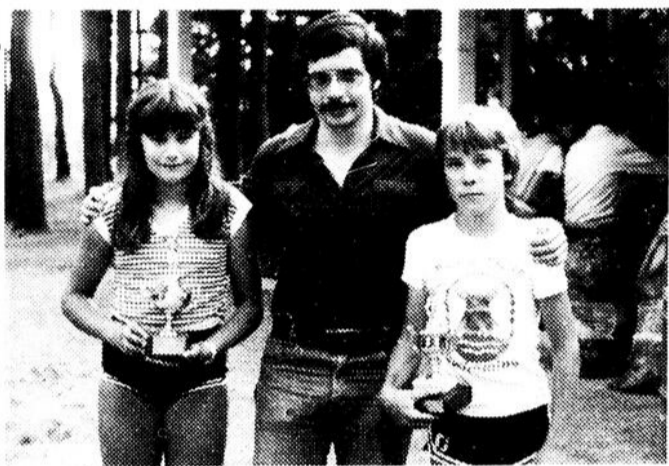
Téléphonez sans tarder pour prendre rendez-vous!

VULCANISATION MARQUIS LTÉE

254, rue Saint-Germain Est
Rimouski

Tél.: 724-4113

Karine Fournier et Martin Huot honorés pour leur esprit d'équipe



A gauche, Karine Fournier, choisie la nageuse qui a démontré le meilleur esprit d'équipe. Au centre l'entraîneur Gilbert Laprise et à droite, Martin Huot qui a reçu le même honneur que Karine chez les garçons.

Les nageurs et nageuses du Club Dauphins de Rimouski et leurs parents ont célébré à leur façon la fin de la saison estivale et le début de leur prochaine saison d'activités par une fête champêtre mercredi dernier au Parc Lepage.

C'est une épluchette de blé d'inde qui avait été organisée par les responsables du Club.

Le tout a été couronné d'un franc succès grâce à la participation de quelque 60 nageurs et de leurs parents en plus d'une fin de journée vraiment exceptionnelle du côté de la température.

On a profité de l'occasion

pour dévoiler les gagnants des trophées remis au nageur et à la nageuse qui ont démontré le meilleur esprit d'équipe.

Cette innovation a été faite dans le but de développer davantage l'esprit d'équipe dans cette activité sportive avant tout individuelle. Ce sont les nageurs qui ont eux-mêmes voté pour sélectionner le et la gagnante. Chez les filles, l'honneur est revenu à Karine Fournier tandis que chez les garçons c'est Martin Huot qui a été le récipiendaire du trophée. Félicitations aux deux lauréats...

René Alary



L'équipe des Dauphins qui a remporté le championnat provincial AA il y a quelques semaines.

40 parties

Les Nordiques à CFLP radio

Pour une 2^e année consécutive, la station CFLP Rimouski présentera une quarantaine de rencontres des Nordiques de Québec, de la Ligue Nationale de Hockey sur ses ondes.

C'est ce qu'a confirmé la semaine dernière le directeur de la programmation à la radio 1000, M. Denys Beaumont.

Le premier match sera entendu le mardi 14 octobre alors que les Nordiques seront au Colorado pour y affronter les Rockies. Au total, 25 rencontres seront présentées en direct du Colisée de Québec tandis que les 15 autres proviendront de différents amphithéâtres de la LNH.

C'est le mercredi qui sera la journée la plus chargée avec 17 rencontres. Il y en aura 5 le lundi, 10 le mardi et 8 le samedi. Aucun match ne sera présenté les jeudi, vendredi et dimanche.

Pour ce qui est du relevé mensuel, il indique 4 parties en octobre, 7 en novembre, 4 en décembre, 10 en janvier, 6 en février et 9 en mars.

C'est à nouveau André Côté et Michel Villeneuve qui feront la description des rencontres sur le réseau des Nordiques.

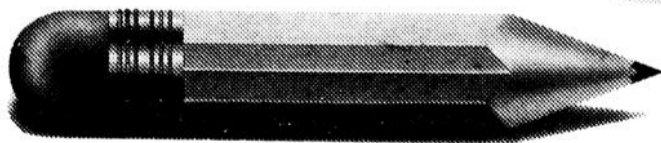
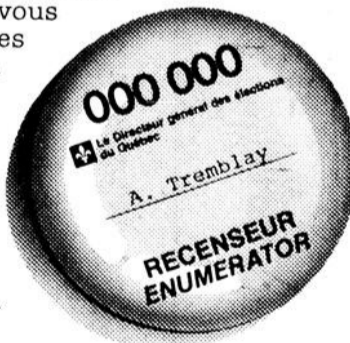
René Alary

Électrices! Électeurs! Vous serez là? On va passer...

2, 3, 4, 5 SEPTEMBRE

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen jugé convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

40 000 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 2, 3, 4 et 5 septembre.

Conditions pour être inscrit sur la liste électorale

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 2 octobre 1980:

- 1- a son domicile au Québec depuis 1 an
- 2- est âgée de 18 ans

- 3- est de citoyenneté canadienne
- 4- et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Inscription sur la liste électorale

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote où il est domicilié le 2 septembre 1980.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Dorénavant, les listes électorales ne seront plus affichées publiquement mais elles seront distribuées dans tous les foyers.

Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378

Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.



Chez
JEAN-GUY
GENDRON SPORT
INC.

**TOUT
SORT**

Vêtements de ski

	Prix Ski-Boum
Chandails à cols roulé	\$ 10.97
Sous-vêtements	\$ 10.97
Gants de ski	\$ 9.97
Lot de tuques	\$ 4.97
Lot de mitaines en duvet	\$ 9.97
Ensembles Insbruck	\$ 99.97
Ensembles New Go	\$ 89.97
Ensembles Smash	\$ 89.97
Lot de sacs Adidas	\$ 3.97

Bottes de ski alpin:

	RÉG.	Prix Ski-Boum
Dynafit Contessa	\$130	\$ 75
Dynafit Explosion	\$175	\$125
Dynafit Lady	\$130	\$ 75
Dynafit Can-Am	\$200	\$100
Dynafit World Cup	\$210	\$160
Dynafit X-11	\$130	\$ 75
Lange Banshee	\$250	\$160
Scott	\$350	\$200
Alpina Junior	\$ 55	\$ 30

Skis alpins:

	RÉG.	Prix Ski-Boum
Dynastar Softstar	\$169.95	\$ 99.97
Dynastar Targa	\$130	\$ 99.97
Dynastar Rafale	\$130	\$ 79.97
Fisher C4 Flex	\$295.	\$179.97
Fisher Racing Cut	\$360	\$274.97
Fisher Cut 70	\$195	\$129.97
Fisher Flex Master	\$150	\$130
Fisher Sprint Junior	\$ 85	\$ 65
Fisher Cut Special	\$260	\$169.97

avec fixations Marker M-33

**Vente Ski-Boum
D'ÉQUIPEMENTS DE**

SKI-SHOP

Skis alpins avec fixations à partir de	\$15
Bottines de skis alpins à partir de	\$5
Bottines de skis de fond à partir de	\$5
Skis de fond avec fixations à partir de	\$10

Fixations skis alpins

	RÉG.	Prix Ski-Boum
Salomon 444	\$ 90	\$ 49.97
Tyrolia 150	\$ 40	\$ 29.97
Salomon 222 avec freins		\$ 69.97

Tout ça chez

104, rue Saint-Germain Est
Rimouski
724-2011





chasse et pêche

avec Roland Côté

Les saumons de la Saint-Jean

Les années se suivent et ne se ressemblent pas, est-ce là quelque chose de nouveau ? Non bien sûr, c'est comme les jours, il n'y a guère de différence, c'est exactement ce que notre groupe a pu constater, lors de notre séjour sur la rivière Saint-Jean en Gaspésie, qui est l'une des plus belles rivières à saumons au Québec.

Dans un prochain reportage, dans ce journal, j'expliquerai les modalités et services offerts par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ainsi que tous les avantages qui accompagnent ce genre de fréquentation. La qualité à tous les points de vue incontestable, et plus de Québécois devraient en profiter.

La chasse aux canards approche

Les chasseurs d'oiseaux migrateurs, se doivent de prendre bonne note sur la réglementation 1980, dont voici quelques précisions: Quiconque chasse ou transporte des oiseaux migrateurs considérés comme gibier, doit porter sur soi un permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs en plus de tout autre permis de chasse provincial. On peut se procurer ce permis au bureau de poste pour \$3.50.

Interdiction importante remarque pour les concernés

Il est interdit à quiconque a été reconnu coupable d'une infraction en matière de chasse aux termes de la présente loi ou d'un article du règlement, de présenter une demande de permis canadien de chasse aux oiseaux migrateurs ou d'en obtenir un avant l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date à laquelle il a été reconnu coupable. (Avertissez vos amis qui seraient dans un tel cas, ça évitera des complications inutiles).

Les districts à travers la province

Il est bien évident, que la chasse dans la Baie d'Ungava débute avant la partie sud du Québec, c'est pourquoi, il existe des saisons différentes de chasse. Pour connaître la délimitation exacte des territoires, regardez attentivement votre carte. Procurez-vous tous les renseignements au bureau de poste de votre localité.

District Nord chasse du 1er septembre au 10 décembre

1980, district du Golfe, du 13 septembre au 26 décembre 1980, district des Iles-de-la-Madeleine, du 20 septembre au 26 décembre 1980, district central du 20 septembre au 26 décembre 1980 et finalement le district du Cap-Tourmente du 20 septembre au 26 décembre 1980...

Prises maximum par jour et maximum d'oiseaux possédés

Tous les sportifs devront se faire un devoir de lire attentivement les règlements sur le nombre d'oiseaux qu'il est permis de récolter par jour selon les espèces ou encore qu'il est possible de posséder: l'exemple suivant pour les catégories de canards (sarcelles, noirs, pilets, malards, etc.) à l'exception de quelques catégories, si la limite de prises journalières est de 6, la limite de possession est de 12. Dans le cas des bernaches (outardes) oies 5 par jour et 15 de possession.

Il est fortement à conseiller de lire attentivement tous les règlements, c'est votre devoir.

Renseignements supplémentaires

Pour recevoir des renseignements supplémentaires concernant la chasse aux oies migrateurs, écrire votre demande au Directeur général Service Canadien de la Faune, Ministère de l'Environnement, Ottawa, Ontario, K1A 0E7.

Protégeons notre faune afin d'assurer son lendemain...

Dernière heure, marais de Kamouraska

Une étude d'impact aurait été faite tout dernièrement. M. le ministre Garon, de l'agriculture, aurait-il enfin compris le message... les détails sont à venir ?

Spécial: Chasse au caribou

La saison de chasse aux caribous vient tout juste de nous être divulguée, soit du 25 août au 30 septembre 1980. Ceux qui se rendent dans le Grand Nord, informez-vous auprès de personnes qui ont déjà vécu l'expérience.

Des vêtements chauds, une trousse de survie, des chaussures de bonne qualité, etc, etc.

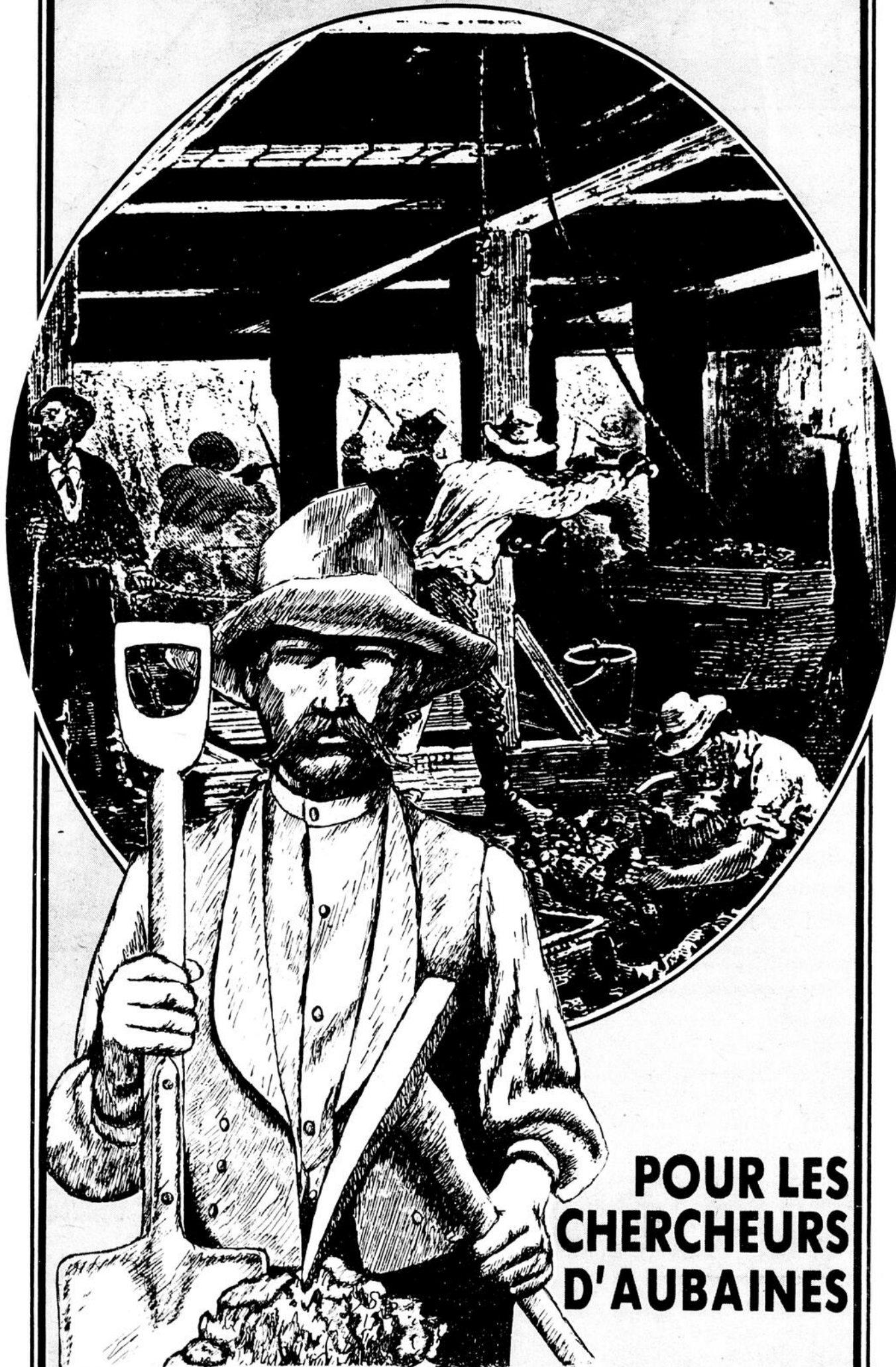
Pour plus de détails, lisez "Sentier" et "Québec chasse et pêche", ces deux revues vous donnent de bons conseils.

Roland Côté

À SURVEILLER...

BIENTÔT À RIMOUSKI

LA MINE DE BEN



POUR LES CHERCHEURS D'AUBAINES

LA MINE DE BEN

Place Saint-Laurent

Rimouski



MARKETING PLAN SECRÉTARIAT



Le triangle du SUCCES pour vous

- *Vous voulez augmenter vos profits
- *Vous désirez un système comptable simplifié
- *Liquidation d'articles neufs ou usagés
- *Une gestion ou gérance vous enlevant tous soucis.

UN SEUL ADMINISTRATEUR D'EXPÉRIENCE PEUT VOUS APPORTER CELA...

Pierre M. Thériault Conseiller

723-3532